

ALBORADA

Nº 149

Buenos Aires, Febrero, Marzo y Abril de 1951

AÑO XXVI

BA Y O N A 1 9 3 1

(Oleo de Pura H. de Basanatti)



Foto del hermoso cuadro obsequiado a la A. B. C. por el Hogar Gallego Para Ancianos, como testimonio de gratitud por la labor de los corcubioneses en pro de los desvalidos abuelitos.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA Ltda.

LA CASA DE TODOS LOS ESPAÑOLES
EN LA ARGENTINA

Carmen Balboa López

Roberto Delno Gómez

Casa Matriz.

Reconquista 200 - Buenos Aires

47 CASAS EN LA REPUBLICA ARGENTINA

EL DECAÑO

Grandes Almacenes

LIÑEIRO Hnos.

LAS HERAS 1699

JURAMENTO 3101

LAS HERAS 2500

SANTA FE 3100

11 DE SETIEMBRE 1199



BUENOS AIRES

T. E. 41-4750



Con Personería Jurídica otorgada por decreto del Superior Gobierno de la Nación

La A. B. C. del Partido de Corcubión comprende los ayuntamientos siguientes:
Corcubión, Finisterre, Cée, Dumbria, Mugía, Camariñas, Vimianzo y Zás.

AÑO XXVI

BUENOS AIRES, FEBRERO, MARZO Y ABRIL DE 1951

N° 149

EDITORIAL

El Drama de España

El mundo atraviesa actualmente por un trágico momento de histeria belicista, fomentado con cínica irresponsabilidad por quienes tienen codicioso interés en lucrar escandalosamente con la sangre, el sudor y las lágrimas de la desorientada humanidad.

Y, entre otras no menos siniestras, tal vez no anden lejos de tan macabro afán las sucias manos de los mangoneadores de los trusts armamentistas y de la política ultramontana. De esos trusts que en el año de 1950 distribuyeron entre sus cándidos accionistas más altos dividendos que en cualquier otro ejercicio desde que se inició la guerra del 39 y de esa política ultramontana que convocó a los pueblos en nombre de las cuatro libertades para combatir al nazifascismo—creado y amamantado por ella— y que, una vez derrotado éste, apoya al franquismo en España, su hijo legítimo o bastardo...

Demás estará decir, por ser de sobra sabido, que tales succulentos dividendos, tendrán que ser pagados con el hambre de los pueblos y, en caso de estallar la catástrofe, también con el luto y el dolor de sus carnes destrozadas.

Para colmo de sarcasmos, tal "maffia" de políticos y financieros han concebido en sus "evangélicos espíritus", y han resuelto en los turbios entretelones de la diplomacia que el pueblo español con Franco a la cabeza no podía ser excluido del macabro honor de ser arrojado a la horrorosa matanza.

A los mercachifles del espanto y el desamparo de los huérfanos, del luto y el dolor de las viudas, del angustioso llanto sin consuelo de las madres, del horror de los campos de batalla cubiertos de equipos y cuerpos jóvenes destrozados y del terrorífico arrasamiento de las ciudades destruidas y calcinadas por el infernal poder de las bombas atómicas o de hidrógeno, se les ha ocurrido que el tirano Franco puede figurar entre los campeones de la democracia y los defensores de las libertades humanas, juntamente con el dominicano Trujillo y otros "angelitos" de idéntica catadura moral...

Si el pueblo español no hubiera perdido más de un millón de vidas en defensa de la verdadera libertad y de la verdadera democracia—de las cuales Galicia aportó más de cien mil— si Espa.

ña no sufriera todavía, y desde hace quince años, hambre y esclavitud, tal vez los españoles pudiéramos caer ingenuamente en la canallesca trampa preparada a los pueblos por los perversos traficantes de la guerra, mostrándoles como atrayente señuelo el sublime ideal de libertad y democracia. Pero nuestro pueblo ya aprendió el truco a su costa y está de vuelta del sangriento engaño.

Por eso nosotros —como liberales y demócratas, enemigos de todas las tiranías— les decimos con nuestra modesta voz a los señores que mangonean la U. N. en beneficio propio: Ustedes, quitándose únicamente la máscara liberal y democrática, podrán firmar con Franco todos los pactos que quieran, pero el pueblo español no se considerará obligado a cumplirlos, porque aquél no es su legítimo mandatario. Y escuchen voces como la de Indalecio Prieto, que, por cierto, no es totalmente santo de nuestra

devoción, pero sí persona bien informada en tejes y manejes internacionales. No obliguen a los pueblos a tener que optar entre dictaduras negras o rojas, pues puede disparárseles el tiro por la culata...

La inmensa mayoría de los gallegos, y lo mismo los demás españoles, somos liberales y democráticos hasta lo más profundo de nuestra personalidad, inclinados a la discusión iconoclasta y a tirarle "chinitas" al que está arriba, pero si nos obligan a elegir entre Franco y Moscú... la respuesta podrían encontrarla, anticipada ya, en los últimos acontecimientos de Cataluña y de otras regiones de España. Para muestra...

Conque, señores mangoneadores de la turbia diplomacia, a no meterse más con el pueblo español, que tiene ganado, quizá como ningún otro, el derecho de trabajar y vivir en paz y libertad.

!Atención Corcubionenses! AHORRE DINERO

Todos aquellos asuntos que le interese resolver en el Partido de Corcubión, especialmente relacionados con partidas de nacimiento, matrimonio, legalizaciones consulares etc., encomiéndeselos a:

MANUEL FRADE GALLEGO

(Vimianzo - Coruña)

quien con la mayor prontitud y máxima economía los diligenciará. También se efectúan tramitaciones relacionadas con embarque de familiares.

CONSULTAS GRATIS

CARTA A MEU PRIMO XULIAN



Meu curmán:

Ollando a vista da Fábrica de Carburos, de Brens, que ALBORADA estampa nun dos seus últimos números, veume a memoria certo episodio ocorrido nos meus tempos de estudante, no Coléxio de Cée, aló pola primavera do ano de 1901. Fai, portanto, medio século xusto.

E foi o caso que, chegando unha mañán ao Coléxio para asistir às aulas matinais dei, de súpeto, com un grupo de condiscípulos en aitude levantisca, capitaneado por Xaquín Polo, quen, acercándose de min, foi logo preveníndome que, se pretendese entrar en clase eispuñame a levar unha lombeirada; pois tiñase declarado a "huelga" de estudantes para aquel día. Diante de semellante argumento, como comprenderás, non me coubo outro remedio sinón aderir, de bó ou mal grado, à dita "huelga". E non me arrepéndín de entrar nela, pois me proporcionou o pracer de gozar aquela linda mañán primaveral, nun paseo à praia de Brens, a onde fomos en paseata buliciosa, para xustificar a tal "huelga".

Era naquel tampo a praia de Brens completamente deserta, pois que a aldêa de seu nome está dela un tanto apartada, e apenas, quebrada sua monótona solidón, o estacionamento de algunhas lanchas pesqueiras no minúsculo dique formado polo recodo que facía o pequeno río Xallas, antes de desembocar no mar. Máis tarde a implantación da Fábrica de Carburos ao pé da encosta arenta situada na parte norte da praia, e o levantamento costa arriba de diversas casas residenciais para o alto persoal da mesma, cuio conxunto pasou como que a constituir un barrio da propia parroquia, deulle a vida de que outrora carecía.

Fixando mais demoradamente meu ollar na Fábrica, pónome a pensar, meu curmán, o por qué, igual que ela, non se erguen, alí ou nas inmediacións, outras Fábricas de outras tantas industrias como sería doado atendéndose às condicións especialísimas desta zona, principalmente a que resulta da próximidade do maior salto de agua de toda Galicia, a cascada do Pindo, coñecida como Niágara galego; pois non te esquezas de que, de todos os factores que concurren en cualquier industria de transformación, mán de obra, materias primas, combustible e técnica, aquél que por sua natureza fixa a industria dentro do seu limitado radio de acción é, precisamente, a enerxía eléutrica, a cual, razoablemente, non pode ser levada a grandes distancias, xa non se dando o mesmo caso con os demais factores que son susceptibres de seren transportados, tracéndo-os, portanto, de fora, cando non se encontren na localidades. O ter enerxía hidroeléutrica abundante e barata (e a cascada do Pindo con seu farto caudal líquido pode producir un crecido número de Kilowats a precio económico) é suficiente a xustificar o emplazamento alí de un núcleo industrial.

Pro ademáis dêsde factor principal, outros tén a comarca que concurrirían para o éisito de calquer emprendimento. Se non vexamos. Temos ou podemos ter man de obra abundante e non cara, mesmo sin lanzar man do brazo femenino que non convén restar às industrias caseiras, como por exemplo o encaixe de palillo, e à agricultura, desde que, xa non digo estancar, más ao menos diminuir a emigración dos mozos, especialmente os casados que, desde modo proveerían ao sustento da familia sen dela ausentarse. Non nos faltan de todo materias primas ao menos minerais, dado

ser noso subsolo rico en minérios. E certo que non temos carbón de pedra ni outros combustibles mineráis (o cual lle acontece a todos os pobos da España, esceito Asturias); pro temos pino abundante que nos pode proporcionar leña e carbon vexetal.

Canto a técnica, meu amigo, debemos confesar que non a temos, e que igualmente dela carece casi toda España, fora Cataluña e Vizcaia; por eso teremos que importála como se fixo a comenzos do século para montar e dirixir a Fábrica de Carburos. Pro quen diz que non podemos têla, con o tempo? Abondaría que, en vez de mandarmos nosos fillos a Santiago a conquistar un título universitario para cuia carreira muitas veces non teñen vocación, os mandásemos onde puden facerse inxenieros industriáis, ou técnicos industriáis. Como vês, non pode darse maior suma de condicións favorables para o desenvolvemento industrial dunha comarca. Eso sin contar con a situación xeográfica privilexiada, colocada como está Brens à beira da ría de Corcubión que é unha das mellores rías de Galicia para cabotaxe, e a dous pasos da carretera xeneral Fisterna-Coruña.

Non dubides, portanto, Xulián, de que o nome de Brens veña a destacarse, en futuro, no mapa económico do territorio galego, como un dos grandes núcleos

industriáis; e podería sêlo xa si non fose o indeferentismo dos nosos paisanos que, por comodidade ou incomprensión, preferen empregar os seus aforros en papel do Estado, ou en accións de vellas empresas de fora da rexión, a traballar en empresas propias ao pé da casa con os seus capitáis, con o que, sumando o produto do traballo ao rédito do capital, adquerirían maiores medios que lles proporcionarían un padrón de vida mais elevado do que agoran disfrutan. Pro confiemos nos tempos vindouros que, nas alas do Progreso, trarán fortes ventos os cuais como a árbores vellos, sacudirán deles a modorra que os paraliza e os farán ouvir a voz imponderable da cascada que, no seu zumbido, lles está, de cote, recordando o seu deber.

Estou percebendo a tua ouxeción de que, a economía de Galicia, por un determinismo histórico, ten de ser, inexorablemente, labradora e mariñeira. Pro convirás conmigo que pode e debe abrirse escisión alí onde as condicións naturais o impoñan. E a cascada do Pindo está neste caso.

Deixo para outra carta desenvolver outras consideracións, a fin de non tornar esta máis longa.

E, no intre das tuas noticias, alá vai unha fonda aberta do curmán e amigo,

Farruco de Touriñán.

Comisión de Prensa

M. Suárez Noya

Ricardo Montero

Manuel Canosa

José Lema Novo

Francisco Piñeiro Caamaño

Ramiro Romerc

Gervasio Paz Lestón

Discurso del Ex-Presidente Sr. Perfecto López

Pronunciado en el pic-nic del 14 de Enero de 1951



Señoras y señores:

Como presidente de la A.B.C. de Corcubión, es para mí un honor y una satisfacción poder entregar a los entusiastas consocios agraciados señorita Elsa Martínez Santos, señora Balbina Piñeiro de Rodríguez, niñita Sara Pardiñas y señores Juan Canosa Lema y Manuel Baño, las hermosas medallas estímulo con que nuestra meritoria entidad premia la acción proselitista de sus socios más tesoreros.

Antes de hacer entrega de los honorosos trofeos a sus felices destinatarios, quiero señalar éstos a la consideración de los demás asociados para que en el

futuro tengan muchos imitadores, a fin de que nuestra institución alcance pronto toda la grandeza moral y material que puede y debe alcanzar. Tengo que decir, asimismo, que el reciente duelo por la prematura muerte de su señor padre, que afecta a la señorita Martínez Santos, nos priva de su simpática presencia para hacerle entrega de su honorífica medalla en este acto, y le será entregada en otra oportunidad.

No quiero cansar vuestra atención y voy a entregar a los premiados sus honorosas distinciones, pidiendo para ellos un caluroso aplauso.

Mucha gracias

PLAUSIBLE ACTO DE HONRADEZ

En nuestra fiesta campestre del 4 de marzo, la niña Dora Carmen Capelo encontró una lapicera fuente extraviada, entregándola a la Comisión de Fiestas para que fuese devuelta al dueño de la misma.

Felicitamos calurosamente a la niña y a sus padres por el honrado gesto, que merece nuestro sincero aplauso.

AMIGO CONSOCIO:

Las dificultades del tráfico, agravadas de día en día, complican cada vez más la labor de los cobradores sociales. Procure usted facilitarles la tarea abonando con puntualidad su recibo. Si no puede esperarlo en su domicilio, deje encargada a alguna persona para que lo pague en el nombre de Vd. Con ello facilitará también la tarea contable de la Institución.

Brilan Algunhas Estrelas

(A ANTÓN VILAR PONTE, no 15º aniversario da súa morte).



A diamantado seu brillo
 cos fulgores da tua prédica,
 no escuro ceo de Galiza
 inda relucen estrelas.
 Integraron aquel fato
 que recibira tua herencia
 para aluzar os camiños
 das liberdades galegas.
 Poucas son, as máis morreron
 nas poutas da infame besta
 que en mares de sangue e bágoas
 solagou a Celtiberia.
 Pero, as que son, bastarán
 para alumar as ideas
 dos que xemen entre as somas
 da tiranía sanguenta,
 ¡e que logo han de quebrar
 as tiránicas cadeas!
 Pois anque os sapos en celo
 croqueen desde as lameiras
 cantando inmundos amores,
 xa non terán descendencia.
 ¡Y anque algúns voraces corvos
 peteiren sobre as concencias,
 cada día han de surxir
 novas fulxentes estrelas!...

*

Galiza xeme calada
 baixo terrible miseria,
 no en tanto que as mocedades
 víxían decote alertas;

que a patria ten forte a i-alma
 anque agonice a materia!
 (Catro sigros de asoballo
 baixo as poutas de Castela
 —desde a infame treidoria
 do castelo de 'A Frouseira'
 pese os sangrentos rigores,
 non lograron sometel-a).
 Baixo o peso dos ferrollos,
 hoxe arrástrase famenta,
 pero as leicións que deixastes
 mantéñenlle a i-alma ergueita:
 ¡irradian nidios fulgores
 sobre as patrianas concencias
 dos que teñen rexoos brazos
 pra esnaquizar as cadeas!...
 Si os grillóns, de hai catro séculos,
 da católica Sabela
 caeron no trinta e un
 comestos pol-a podrimia
 e pol-os golpes rebeldes
 dos pobos da Celtiberia,
 os que hoxe, de novo, arrastra
 despóis de tráxica xeira,
 ben logo han de ser crebados
 por fortes mans xusticieiras
 ¡as nobres mans liberdarias
 das mocedades galegas!
 ¡Das xuventudes formadas
 pol-a xenerosa prédica
 dos mestres que, como ti,
 viviron no amor à Terra!

“El Hogar” y La Poesía Gallega



Simpático Gesto de la Gran Revista Porteña



Esta prestigiosa publicación argentina ha iniciado con su número del 30 de marzo último una interesante galería de poetas gallegos residentes en Buenos Aires, a cargo del joven e inspirado poeta y periodista pontevedrés Eliseo Alonso, corresponsal de varios periódicos españoles y también residente en esta capital desde hace, poco más o menos, dos años.

Desfilan por la galería del mencionado número dos mujeres y seis varones, todos ellos conocidos en el ambiente literario de nuestra colectividad y les seguirán otros, según promesa del creador de la misma, en posteriores ediciones.

A decir verdad, nosotros no conocemos la obra literaria general de muchos de los presentados y no podemos, por lo tanto, formular aquí una apreciación sobre los méritos de los mismos, pero hemos leído algo de todos y mucho de algunos, estando en condiciones de afirmar que merecen el honor que significa su desfile por la flamante galería, dicho sea, dejando a salvo la parte que personalmente pueda correspondernos. Algunos, como Antón Zapata García, J. Calviño de Castro y Avelino Díaz, han conquistado hace rato ya los laureles consa-

gratorios y penetrado por derecho propio en el parnaso gallego.

En general, nos parecen acertadas las presentaciones que de los poetas hace el creador del desfile, si bien como gallegos “enxebres”, nos atrevemos a manifestar que algunas de las figuras presentadas, más que el título de “poetas gallegos”, merecerían el de “gallegos poetas”, pues su obra conocida está escrita en idioma castellano, y, según nuestro humilde criterio, sólo pueden ser considerados poetas gallegos aquellos cuya obra esté realizada en el sublime idioma de Curros, Pondal y Rosalía.

Esperamos que ellos también lleguen a comprenderlo así y que en el futuro nos brinden su obra —o siquiera parte de ella— en las dulces cadencias de nuestra lengua inmortal.

Terminaremos este breve comentario felicitando calurosamente al joven poeta de Goyán por su feliz iniciativa —que esperamos pueda llevar adelante hasta cumplir sus patrióticos propósitos— y hacemos llegar a la notable revista porteña el expresivo testimonio de nuestra más sincera gratitud por su valiosa contribución al enaltecimiento de la cultura de Galicia.

CONSTRUIR, NO DEMOLER

“Antes de criticar los afanes y las iniciativas de otros, dignese averiguar los fundamentos y después de reflexionar sobre ellos, ponga usted, con sinceridad y franqueza, todos los reparos que quiera, pero cuídese en no destruir lo que usted no es capaz de realizar, ni de reparar”.

Unha Gran Aportación da Nosa Coleitividade â Literatura Gallega



Dende fai trinta anos a esta parte, unha minoría da nosa coleitividade ven dialogando politicamente con Galiza. Foi decote un diálogo d'espranzas, d'arelas de patria libre; dun vivir galego axeitado as nosas peculiares características espritoaes i-económicas, mais sin que nese dialogar patriótico a nosa coleitividade apuntara un quefacer cultural orgánico, cara a un feito enxebremente galego que nos prestixara ante propios e alleos. Realizacións de tipo material (edificios sociais, sanatorios, campos de recreo, etc.), fortalecieron o seu corpo, mais descoidouuse o seu espírito, o que facía que a nosa coleitividades, as máis das veces, andivese as apalpadelas, petando moi a miudo en porta allea, na procura do seu verdadeiro ser galego diferenciado.

Tivo que producirse o histórico Plebiscito d'Autonomía de Galiza no ano 36, que ergueu afervoadamente o sentimento nazonal do noso povo, e que commoveu profundamente a todol-os galegos espallados pol-o mundo.

A guerra civil hespañola que ensangrentou o chan da península esnaquizando —de momento— total-as nosas máis caras ilusións encol dunha Galiza libre i-enxebremente galega, impúxonos un dooroso paréntesis. Un paréntesis de loita e sagrefizo, de discipriña e fe no trunfo da República.

O ano 40 chegóunos Castelao, o grande patriota galego desaparecido, traquéndonos un afervoadado mensaxe da pa-

tria apoballada pol-o falanxismo: dos nosos mártires e do espírito inmorrente do povo e da nosa abriga de loitar arreo dende a emigración até ollar a nosa patria ceibe da pauliña falanxista.

Todos estes trascendentaes acontecimentos fixeron espertar a adormiñada concencia galega das nosas xentes amostándolles o verdadeiro camiño a seguir como galegos. A nosa coleitividade respondeu dun xeito promisor e unha das labouras máis fermosas de dez anos a esta parte é o feixe de libros escritos no noso idioma e que supoñen doadamente una valiosa aportación a nosa literatura nazonal.

Velaí a colleita:

Catro Contos Galegos: De Uxío Montes — Editado por "Emecé".

Antoloxía poética: De Rosalía de Castro — Editada pol-a Fed. de Soc. Gallegas.

A Gaita a Falare: Do douctor Rey Baltar — Editado pol-a Fed. de Soc. Gallegas.

Versos en Gama de Gaita: De Manoel Prieto Marcos — Editado por "Mocedades Galegas".

Debezos: De Avelino Díaz.

Cos Ollos do Noso Espírito: De F. Fernández del Riego — Editado pol-a Fed. de Soc. Galegas.

Poesía Inglesa e Francesa Vertida ao Galego: Editada pol-a Fed. de Soc. Gallegas.

Sempre en Galiza: De Castelao — Editado polo Centro Ourenzano.

Queixumes dos Pinos: De Edoardo Pondal — Editado por "Emecé".

Poesía Galega Meioeval: Dos séculos XII ao XV — Editado por "Emecé".

Macías o Namorado: Trovador galego do século XIV — Editado por "Emecé".

Cançoeiro Popular Galego: De J. Pérez Ballesteros — Editado por "Emecé".

Airiños da Nosa Terra: De Curros Enríquez — Editado por "Emecé".

Rechouchios: Alvaro de las Casas — Editado por "Emecé".

Antoloxía de Poetas Galegos: Por Alvaro de las Casas — Editado por "Emecé".

"Jacobusland": De Emilio Pita.

Cançons para Nenos: De Emilio Pita.

Antoloxía Poética: De V. Lamas Carvajal — Pubricada polo Comité de Soc. Ourenšanas.

Co Pensamento na Terra: De Antón Alonso Ríos.

Espiñas: De José Tobía Mayo.

Catro Poemas pra Catro Grabados: De Lorenzo Varela — Editado por "Resol".

Muiñeira: De Rafael Dieste — Editado por "Resol".

As Cruces de Pedra na Galiza: A monumental obra de Castelao — Editada por "Nós".

EN PREPARACION

A monumental "Historia de Galiza" escrita en idioma galego, dirixida polo eminente polígrafo Ramón Otero Pedraño e un grupo de especialistas en ciencias hestóricas da nosa terra. A obra constará de oito volumes a gran tamaño, i-é financiada por un distinguido patriota da nosa coleitividade.

Edición nun só volume de gran luxo, do álbum "Nós" e as famosas "Estampas de guerra" de Castelao.

Unha biografía de Castelao. Un libro encol de Lamas Carvajal premiado no Concurso Literario realizado pol-as entidades ourensanas co gallo do centenario do poeta.

Non podemos deixar de mencionar eiquí, as obras premiadas nos concursos literarios patrocinados polo Centro Galego i-esperamos que moi axiña vaian ao prelo, o que fará que sexa máis abundante a colleita encol da aportación da nosa coleitividade a literatura galega. Asimesmo queremos facer destacar o rol importantísimo que lle coupo nesta fermosa laboira cultural, a Editorial "Emecé", dirixida nese intre, por Luis Seoane e Arturo Cuadrado, por canto ademáis dos libros en idioma galego mencionados, reeditou un bon feixe, d'autores galegos en língoa castelán que, por estaren esgotados e seren de grande intrés, antre eles "Los precursores" e "Xelmírez", de Murguía, e "Estudio sobre el origen de la lengua galega", do P. Sar-

F L O R E R I A " I D E A L "

— DE —

M . L E M A



Teléfono Particular: 78 - 9528

SANTA FE 2265

T. E. 44, Juncal 5695

miento, foron moi ben recibidos pol-o noso púbrico.

Vinte e tres libros publicados en idioma galego e varios en preparación nunha xeira de dez anos, é un camiño aberto, unha laboura diña de lobanza, máis aínda, si temos en conta que antes dese tempo pouco ou nada se ten feito nese senso. Mais os tempos son outros e outras as respansabilidades.

Ninguén pode iñorar, nin chamarse a engaño, que a nosa cultura e perseguida pol-o falanxismo. Os centros d'investigación i-espallamento d'outra cultura galega taes como o "Seminario d'Estudos Galegos", foron pechados ou desvirtuados nas suas funcións específicas.

Hoxe en Galiza, escribir en galego, é considerado un delito de lesa patria, de **lesa patria falanxista**, se sobrentende. Do brillante renascimento literario galego iniciado pol-os nosos precursores e continuado por Rosalía, Curros e Pondal, que lle deron outísima categoría universal a nosa literatura e que callou nun eispréndido frolescer coa República, pouco ou nada quedou despóis do trebón falanxista. E han ser as co leitividades d'América e moi especialmente a de Bós Aires, as que teñen a obriga, por patriotismo, e por un outo senso democrático e de xustiza, d'encher ese dooroso valeiro producido pol-a dictadura falanxista que asoballa no sa terra.

Si en Galiza non se pode facer cultura galega, debemos facela nós, os galegos d'América. ¿Cómo? Orgaizándonos. Así como hai un organismo intersocietario para labouras patrióticas, do mesmo xeito se pode e debemos crear outro similar que poña en práctica un plan cultural que faga posibel eses propósitos patrióticos.

Non en vao Castelao, cunha visión crara da realidade, sabía decir que, a co leitividade galega de Bós Aires era a **Galiza ideal**, porque él, ben abesullaba que neste país de liberdade, a nosa co leitividade, podeirosa en recursos económicos e cunha honrosa tradición patriótica galega e republicana, podía ser ao seu xeito, o que a mañífica co leitividade irlandesa de Nova-York respeito da diñidade e liberación d'Irlanda.

Concursos literarios frecuentes, onde se premie a novela, o ensaio, a poesía, o teatro; traducións ao galego das millores obras da literatura universal; todo elo, ben orgaizado, levaríanos a resultados positivos inmediatos.

As condicións están dadas e por si foran poucos os recursos económicos das nosas institucións, a co leitividade conta no seu seo cun fato d'homes adiñeirados que saben seren xenerosos cando as circunstancias eisí o eisixen. Con que, mans a obra.

Mousés da Presa.

Temor a la Palabra Tuberculosis

Para muchísima gente la palabra tuberculosis tiene un terrible significado. Se la supone una enfermedad incurable, que exige mucho dinero para ser tratada. Hasta no hace mucho se creía que ningún tuberculoso se curaba por menos de un viaje a Suiza o de una larga estada en un sanatorio.

Los grandes progresos de la medicina en el tratamiento de la tuberculosis inicial han cambiado totalmente el panorama. Hoy, en muchísimos casos, la tuberculosis puede ser curada en corto tiempo y con escaso sacrificio de parte del enfermo.

Para ello es necesario que el descubrimiento de la enfermedad sea precoz. No hay que esperar que la tuberculosis dé signos notables. Es necesario sospecharla cuando haya catarrros prolongados, resfríos mal curados, pérdida del apetito o cualquier otro signo de malestar.

No hay que ser temeroso, pero sí prudente. No debe olvidarse que la tuberculosis es una enfermedad que: tratada cura y, abandonada mata. Y hoy el tratamiento de esta enfermedad ha alcanzado grandes progresos. Tales que la palabra tuberculosis ha perdido su significado terrible.

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Fisiológicas. Ley 12.098.

De Salcidos al Vértices Sur de Galicia



Para ALBORADA

Por la carretera general de Túa a La Guardia, desviándonos hacia la izquierda, a unos metros antes de llegar a la Torre del Reloj de Salcidos, encontramos un ramal que, orillando el Miño, va hasta Camposancos, a fin de Galicia y

comienzo de Portugal y del mar.

Aquí, en esta vetusta Salcidos, que pertenecía al antiguo Concejo de la Foz del Miño, capital La Guardia, con trechos de empedradas rúas quien sabrá de que época, está la iglesia parroquial



Iglesia parroquial de Salcidos. Este caminito de beiramiño está erizado de cruceiros que surgen sobre las penedias.

con su rancia abadía, una rectoral de abolengo que huele a arcones viejos y a maderas antiguas, rodeada de frutales y viñedos, esas viñas del Señor de las que los jornaleros del señor Abad extraen unos caldos tan cristalinos y de

tal graduación que hacen entonar salmos a sus más profanos visitantes, que, dicho sea de paso, acuden a su reverenda presencia más por el famosísimo vino que por recibir su bendición. El bien lo sabe, y a más de cuatro feli-

greses, a pesar de sus rezagamientos en espera de que pronunciase aquella palabra "¡Angustias!" —que con este "¡Abrete Sésamo!" aparecía la criada provista de galletas y el vino— despachó con muy buenas palabras y a secas.

Pegado a esta abadía, digna de los arcipretes que trovaban en cuaderna vía y escribían libros de amor, está el cementerio. Un poético camposanto a orillas del Miño, sobre el cual revuelan las gaviotas y las becacinas y vienen los petirrojos a posarse sobre las mismas cruces de las sepulturas a cantar para solaz de los muertos.

Este caminito de beiramiño está erizado de cruceiros que surgen sobre las penedías de unos muros ensamblados sin barro ni otra argamasa, pareciendo las desnudas cruces una prolongación de las rocas graníticas que les sirven de pedestal. Toda esta ruta está sembrada de cantos rodados —seixos— que se desprenden de unas terrazas del paleolítico, y que luego la mayor parte de esos seijos resultan ser hachas prehistóricas del "camposanquiense" o del "acheulense". Todo este virus de los "enses" nos fué inoculado por los amigos académicos gallegos y prehistoriadores José María Álvarez Blázquez y F. Bouza-Brey a los pintores Antonio Fernández, Pedro Díaz

y a mí, que no soy pintor. Atacados de la enfermedad de coleccionar penedos, aquellos dejaron sus cuadros y sus pinceles y yo cuando pasaba por este bendito camino, se me iba más de una hora en él, recogiendo docenas y docenas de estas prehistóricas piedras, entre dudosas y auténticas. Todo ello para desesperación de los padres jesuitas de El Pasaje que me daban lección de latín todos los domingos y miércoles.

Y aquí recuerdo una anécdota que no puedo silenciar. Iba yo una tarde de lluvia —cuanto más llovía, más me gustaba salir, a despecho de las pulmonías con que me amenazaba mi madre— por uno de esos lugares cercanos a Salcidos y se me aparece, saliendo de una taberna, un flamante Guardia civil de Costas y Fronteras, que aplicándome su nueve largo a la sien —y esto no es literatura— me preguntó:

—¡Adónde vas y quién eres!

—Ir, voy a El Pasaje, a los jesuitas. Y ser, ser... (Tuve una idea de salvación que Dios me inspiró, apiadado de mí, sin duda) ¡Soy contrabandista! —grité alborozado.

—Tienes paso libre —me contestó, amablemente, al tiempo que enfundaba

I M P O R T A N T E

La Junta Directiva acordó designar los días lunes y jueves, de 20 a 22, para atender a los señores asociados en la secretaría social.

su nueve largo.

—Pero no llevo dinero encima, mi sargento.

—No importa, ya se te cobrará a domicilio...

Aquel desalmado sargento de la Guardia Civil, era un loco que se proponía emular las hazañas de Buffalo Bill, disparando a los autos y matando a personas que luego arrojaba al Miño, levantando expedientes de que se ahogaran, según me contó una vieja. Por fortuna todos no eran así, y aquel animal creo que ya fué expulsado del cuerpo. Laus Deo.

A poco más que andemos por este camino de la prehistoria, o de los penedos, llegamos a El Pasaje, hermosa y limpia villita que lava sus pies en el Miño, que aquí ya trae olores marinos, sabor de aguas yodadas y una nostalgia infinita por las montañas de Lugo y Orense que abandonó. El Pasaje, es el principal puerto del Miño, adornado de gamelas, motoras y lanchitas veleiras que salen a la pesca de mariscos, lampreas y sábalos o hacen el pasaje con Portugal. Desde aquí hasta Camposancos que es el vértice final de Galicia y de España, se extiende una amplia

playa de unos dos kilómetros de larga, de gruesa arena y poblada de infinidad de conchitas multicolores y de calaveras y plumas de aves marinas que arrojan las marejadas. En el límite mismo del mar, al pie del monte de Santa Tecla, un menhir de los celtas, que de este encantador paraje hicieron un paraíso, recorta su esbeltez trágica de columnata fúnebre o de sacrificios, teniendo por fondo el Atlántico con puestas de sol y rayos verdes y un contraluz de barcos pesqueros que rodean la portuguesa "Insúa", fortificada isla siempre envuelta en neblinas y brumas que le dan un aspecto de legendarias piraterías o aventuras de guerra y amor. Está también cercano al menhir el "Outeiro de Sollás", un altozano cortado verticalmente sobre el océano, adonde acuden las parejas de novios para hacer suicidas juramentos de amor. Produce vértigo contemplar desde lo alto la furia del mar, deshaciéndose en espumas y remolinos. —"Si no me quieres, me tiro al mar" —dice el desesperado galán. —"Pues tírate" —le contesta ella encogiéndose de hombros. Pero ¡quía! no se sabe de nadie que lo haya hecho. Son muy prudentes los habitantes de estas aldeas.

Eliseo Alonso.

ALICIA HOTEL

A una cuadra del Casino y Playa Bristol
COCINA ESPAÑOLA DE PRIMER ORDEN
ATENDIDA POR SUS DUEÑOS

AMBIENTE FAMILIAR — ABIERTO TODO EL AÑO



ENTRE RIOS 1866/74

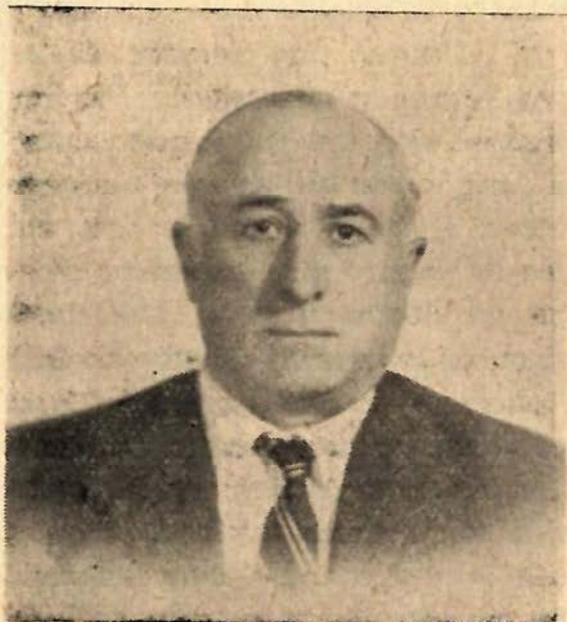
T. E. 8308

MAR DEL PLATA

Don Manuel Freire

Se acogió a los beneficios de una bien merecida jubilación, desde el 1º de febrero último, el gran entusiasta y asociado de Corcubión, desde hace muchos años, don Manuel Freire Bermúdez.

Llegado al país en enero de 1908, se



Don Manuel Freyre.

trasladó a una estancia del sur, donde mereció siempre, por su dedicación al trabajo, la confianza y el aprecio de sus patrones. Pasado algún tiempo, ansioso de conocer Buenos Aires, dejó esa ocupación y se vino a esta capital ingre-

sando en una fábrica de goma, en el barrio de Belgrano: "The Rubber Gotta Percha Works Co. Limitada", donde trabajó durante treinta y dos años consecutivos, sin faltar un solo día; caminando para ello, entre ida y vuelta, 18 cuadras diarias, lo cual demuestra un gran sentido del cumplimiento y una notable fuerza de voluntad.

Don Manuel nació en Santa Eulalia de Chamín, Arteijo, La Coruña. Allí nació también el ex jefe y gran propulsor del cuerpo de bomberos de la Capital coronel José María Calaza, y los padres del gran actor nacional Enrique Muiño. Como se vé, el señor Freire no es nativo de Corcubión, pero ama nuestra A.B.C. como si hubiera nacido allí: la lleva en el fondo del corazón. Goza de justo prestigio en el barrio de Belgrano, nosolamente dentro de nuestra colectividad, sino en general. Es sincero amigo de todos, sin distinción de razas ni credos y todos le estiman como de la familia, muy especialmente el que escribe estas líneas.

Felicitemos cordialmente al querido amigo y consocio por el merecido descanso y formulamos sinceros votos porque disfrute cuantos años desee de la justiciera compensación a su fatigosa labor.

Emilio Lema.

SASTRERIA Y CAMISERIA "MODELO"

— DE —

Francisco Carril

ESPECIALIDAD EN EL CORTE MODERNO
CASIMIRES Y FORROS



Avda. Cnel. ROCA 2080

BUENOS AIRES

HONROU A CASTELAO O CENTRO BETANZOS



O día 6 de xaneiro pasado, esta patriótica e traballadora asociación irmán levou a cabo, na súa casa social, un sentido homenaxe a memoria de quen foi seu presidente honorario e gran guieiro galeguista cò gallo de comprirse o día 7 o primeiro aniversario do seu pasamento á inmortalidade. Consistió dito homenaxe no descubrimento de un artístico busto, en bronce, do gran Castelao, obra do notabre escultor galego Domingo Maza. Concurrieron ao mesmo delegacións das entidades irmáns máis representativas de eiquí e mandaron suas adhesións as residentes no extranxeiro, así como también moitas persoalidades. Un verdadeiro xentío ateigaba os salóns i os patios do casal de Betanzos arelosos de honrar coa súa presenza ao recordado gran loitador fai pouco desaparecido.

Dou comenzo o aito coa interpretación do Hino Galego pol-a Coral "Os Rumorosos", e deseguido o presidente de Betanzos señor Suárez do Pazo, con verbas axeitadas, procedeu a descubrir o busto, pronunciando un emotivo i asinado descurso encol da esgrevia figura de Castelao. Falou despóis o presidente de Irmandade Galega señor Rodolfo Prada, quen pronunciou, asimes-

mo, un de eses discursos medulosos a que nos ten acostumbrados, perfecto de forma e ricaz de contido conceitual.

Fechou o aito o segredario do Consello de Galiza deputado Alonso Ríos, quen dixo emotivas verbas en col do ilustre ex presidente da entidade representativa da nosa terra e pediu aos galegos que loitaran por ver cumpridos os postulados que él programou e pol-os cales morrió na expatriación.

As verbas de todos-los oradores foron aprausadas con aceso fervor pol-a mesta concurrencia, que os escoitou con reconcentrada atención; e, mentras eles falaban, formaron garda de honor a entrambos lados do artístico busto parellas de rapaces dos conxuntos de danzas do Centro Betanzos. Numerosas ofresas frorales arrodeaban a figura broncéa do gran guieiro.

Engadimos a nosa máis afervorada adhesión ao patriótico homenaxe da entidade irmán, sentindo que nos sea materialmente imposible pubricar enteiros os magníficos discursos dos oradores, pol-o que tiveron de xusticieiros pra memoria de Castelao e de ricaz aporte pra cultura galega.

EMPRESA DE ENCERADOS — LIMPIEZA DE CASAS Y ALFOMBRAS

LA BUENA



ESTRELLA

ESPECIALIDAD EN RASQUETEO

Una empresa de confianza al servicio del hogar

Nuestro encerado no marca las pisadas — Precio Económico

ENCERA PISOS COMO ESPEJO, CON GARANTIA DE 40 DIAS

RECUERDE: NO HAY DISTANCIAS PARA LLEGAR A SU CASA

PERSONAL DE CONFIANZA

Llame Vd. a: **ECUADOR 275 — T. E. 62-5174**

CUBA 3146

T. E. 70-9177

BUENOS AIRES

Jovenes Que Estudian

SRTA. DOLORES CANOSA LEIS



Siempre es grato ocuparse en las páginas de ALBORADA de aquellas personas que viven animadas por sanas inquietudes artísticas y culturales; y con más razón si se trata de personas jóvenes, a las cuales, tal vez, un poqueño comentario puede servirles de eficaz estímulo.

Hasta nosotros nos llega la agradable noticia de que la señorita Dolores Canosa Leis, hija de nuestros paisanos don Jaime Canosa y doña Dolores Leis, ha terminado con felicidad estudios comerciales que la capacitan para su eficiente desempeño en la dura lucha por la existencia.

Felicitamos cordialmente a la estudiosa joven y a sus progenitores, y formulamos sinceros votos por que el éxito ob-



tenido sea la llave que le abra las puertas del triunfo por el sendero del trabajo y del cumplimiento del deber.

Extravío de Fotos

Hacemos presente a los señores asociados y a los familiares de los mismos que remitan fotos para publicar en ALBORADA, que la Comisión de Prensa, en nombre de la Institución, no se responsabiliza por el deterioro o desaparición de las mismas, pues los impresores y los grabadores, por causas que son del dominio público, tampoco garantizan su integridad y devolución.

Motiva esta aclaración el hecho desagradable de haberse extraviado algunas fotos en los últimos tiempos y culpado a la A. B. C. del extravío sin fundamento alguno, pues las fotos salen del poder de la C. de Prensa para seguir su curso natural y ésta no puede responsabilizarse de lo que suceda con las cosas que salieron de su dominio, por conflictos gremiales o actos de cualquier naturaleza.

Nómina de la Junta Directiva Perteneiente al Periodo 1951



Presidente	MANUEL PARDIÑAS SAR
Vicepresidente	MANUEL BAÑO
Secretario	FRANCISCO PIÑEIRO CAAMAÑO
Prosecretario	JOSE SUAREZ REGUEIRO
Tesorero	RAMON RIVADULLA
Contador	MANUEL CAAMAÑO LEIS
Subcontador	JUAN CANOSA LEMA
Bibliotecario	RICARDO MONTERO

V o c a l e s

Perfecto López, Maximiliano Suárez Noya, José Pérez Rodríguez, Electo Canosa Canosa, José Sambade Puentes, Electo Sambade C., Arturo Sambade, Alfredo Sambade

V o c a l e s s u p l e n t e s

Manuel Pereira Santos, José Pazos Miñones, Manuel Domínguez Boituron, Manuel Canosa Puente, Ramón Pose, Agustín Fandiño, José Albores, Juan Graño, Ramiro Romero, Guillermo Touriñán, Manuel Lemus Leis, José Vecino García

Comisión Revisora de Cuentas

José Carballo Mouzo, Idelfonso Gallego, Emilio Mouzo, Francisco Piñeiro Antelo, Serafín Aguiar Luaces

BIBLIOGRAFIA



"Penas Son Cantares"

(Cantares son Penas)



Desde el prólogo hasta el final, hemos leído con verdadero interés este libro del poeta José Conde Fernández. Revela su autor, en el mismo, estimables condiciones para el cultivo de la poesía. Verifica con facilidad y, muchas veces, con elevada y sostenida inspiración. Hay en el volumen composiciones magníficas por la riqueza de las imágenes y el brillo de las metáforas. Aunque quizás sea en los pequeños poemas donde rayen a mayor altura sus acusadas dotes poéticas. "Inocencia", "Mi Fortuna", "Serrana", etc., a pesar de resentirse un poco por el descuido de la forma, en algunas de ellas, lo certifican plenamente.

Tal vez el libro hubiera ganado en categoría si Conde Fernández hubiera trabajado más el verso y la estrofa, en sus composiciones, pero nosotros no olvidamos que se trata de un autor novel y que tal falta debe ser considerada pecado venial, del cual podrá arrepentirse y no cometerlo más en el futuro. Además, preferimos la imperfecta espontaneidad a la perfección artificiosa.

Si después de señalarle el descuido de la forma, tuviéramos autoridad para darle un consejo, le diríamos que no insista tanto en dramatizar el tema erótico. El lector, endurecido por el espectáculo de una catástrofe bélica que recién

terminó, y no del todo, se cansa pronto de escuchar lamentos por amores infortunados. El clima de tragedia que ahoga al mundo le ha dejado el corazón casi insensible para las confidencias sentimentales.

Esto reza, con mayor razón, para los gallegos, según propia experiencia. A nosotros nos parece que, los de hoy, no son tiempos para quejas amorosas, reales o fingidas.

Celebramos, pues, la aparición de este libro de José Conde Fernández por el mérito que encierra en sí y, sobre todo, por lo que promete de su autor, de quien esperamos ansiosos el próximo libro escrito en gallego, con la casi seguridad de que él labrará hondo en nuestra emoción. ¡Y nosotros y Galicia se lo agradeceremos!

"Betanzos"

Llegó hasta nosotros el número 45 de la magnífica revista "Betanzos", órgano del Centro del mismo nombre, que aparece con fecha de enero último. Constituye la misma un notable volumen de 85 páginas cuidadosamente impreso y con una portada en que aparece la foto del artístico busto de nuestro llorado Castelaio, descubierto en la casa de los "betanceiros", al cumplirse un año de la desaparición del ilustre compatriota. Trae abundante y selecto material literario, gráfico, e informativo; desfilando por di-

chas páginas todas las actividades culturales y patrióticas del Centro y de la colectividad a través de cuidadosas reseñas y de acertados comentarios.

Felicitemos sinceramente a la asociación hermana por la obra realizada y por el aporte que para la cultura gallega significa la edición de este número de su revista.

"A Nosa Terra"

Irmandade Galega ha editado dos números de carácter extraordinario de su órgano oficial, uno correspondiente al mes de febrero y dedicado a honrar la memoria de Castelao, con motivo de haberse cumplido el 7 de enero el primer aniversario de su fallecimiento, el otro correspondiente al mes de marzo y dedicado a recordar la muerte del gran periodista y maestro de la juventud ga-

lleguista Antón Villar Ponte, con motivo de cumplirse ese mes el 15º aniversario de su muerte.

Trae el número de febrero un selecto material literario gráfico e informativo, integrado por colaboraciones de conocidos escritores gallegos y una cuidadosa reseña de los actos realizados en homenaje al querido y llorado "guieiro", por la Galicia ideal, como él la bautizó.

A su vez, el número de marzo trae numerosos trabajos de intelectuales, sobre la egregia personalidad del principal propulsor del galleguismo, durante las dos primeras décadas del siglo actual.

Felicitemos a Irmandade por el esfuerzo realizado y hacemos votos porque otras ilustres figuras gallegas, un poco olvidadas por las actuales generaciones de nuestra patria, sean también oportunamente recordadas por las prestigiosas páginas de su órgano oficial.

PANADERIA Y PASTELERIA

Las Buenas Aguas

Especialidad en Pan, Galletas y Facturas de todas clases - Venta de Harina Flor por Mayor y Menor

Pan Caliente a la Tarde

Masas Frescas y Bombones Finos

SE REPARTE A DOMICILIO

R. ARAGÜES y Cía.

3 DE FEBRERO esq. CONGRESO

T. E. 70-8277

Si quiere pasar un
rato agradable concurra
con sus familiares al

COPETIN Y BAR

EL CUARTETO

— de —

NOGUERA, LAMELA, POSE Y PINEIRO

Especialidad en sandwiches de todas
clases y bebidas del país y extranjeras



Corrientes 654

T. E. 31-8558

O CENTRO PONTEVEDRES HOMENAXOU A CASTELAO



A prestixiosa entidade irmán Centro Pontevedrés inaugurou nos amplos xardíns do seu Pazo Galego, de Olivos, o día 11 de marzo derradeiro, una magnífica estatua de bronce en tamaño menor, do noso gran Castelao, obra do notabre escultor pontevedrés Anxel Alén Buzeta.

A eso das 10.30, dou comenzo o patriótico homenaxe coa presenza de numerosas representacións de entidades irmáns —entre as que se contaba a da nosa A.B.C.— i a de un público numeroso que afeitaba por completo os xardíns i os salóns do Pazo. O segredario xeral do Centro señor Cándido A. González pronunciou, aito seguido, unhas mui axeitadas verbas, requirindo ao seu final, a presenza das personas que tiñan de coller as cintas que turrarían do paño que encobría a estatua.

A un lado da mesma, formou a magnífica Coral Terra Nosa, do Centro Ourenzano, baixo a firme dirección do maestro Isidro B. Maiztegui, a que ento-

nou o Himno Galego antes de ser descorrido o lenzo do moimento, cuxa aición foi recibida con unha estrondosa salva de aprausos, o mesmo que a nosa canción patria i as verbas do señor segretario.

Logo, o señor González dou lectura a numerosas adhesións ao aito dirixidas por entidades e persoalidades de aquí e do extranxeiro, sobor de todo de Galicia, de donde chegou unha belida declaración de fé galeguista suscripta polos artistas i os inteleituales máis eminentes da nosa Terra. Ao findar tal lectura, estourou unha nova salva de aprausos.

Falou despois o presidente do Centro Pontevedrés señor Cándido Rey, quen pronunciou un patriótico discurso encol do noso esgrevío guieiro, que sentimos non poder publicar, por falla de espacio, porque merece quedar escrito para que as futuras xeracións o graben nos seus corazóns i as suas concencias, coma lección de patrianismo.

Seguíolle no uso da verba, en repre-

JOSE SOTO

RELOJERIA Y JOYERIA

LAVALLE 3581

Estación PADILLA

VILLA MARTELLI

CIGARROS HABANOS

"LA REDENCION"

ATLANTICOS MEZCLA

Y TABACO NACIONAL



Fábrica:

SAN JUAN 2654 - T. E. 45-4339

sentación da colectividade emigrada, o escritor Bieito Cupeiro, quen fixo unha acertada percorrida pol-os vieiros da historia galega i evocou a insine personalidade de Castelao coma artista, político e patrián de vida pública sin chata, facendo un chamado para que os galegos imitemos a súa eixemprar conduta a prol da patria escravizada.

Cerrou o patriótico aito, en representación do Consello de Galiza, o seu segredario diputado Alonso Ríos, facendo una crara disposición sobre o sentido das verbas "Rexión" e "Nación" i afirmando, coma en outras ocasións, que Castelao soupera definiñr millor de ningún o concepto da patria galega e da súa cultura. Dixo que a laboura de Castelao

foi estraordinaria en todol-os sentidos, coma artista insuperado, coma escritor de eiscelsa categoría e coma estadista. Afirmou que a súa xenial personalidade infruíu máis que a de ningún galego sobre a vida de Galiza no presente e da súa historia na futuridade, como terán de reconecelo forzosamente os encargados de escribirla.

A feroados aprausos acolleraon as palabras de Rey, Cupeiro i Alonso Ríos, como enantes as do segredario González i a situación da "Coral Nosa Terra".

Perante o emotivo homenaxe formaron garda de honor a cada lado do momento —a cuio pé había muitas ofrendas florales— duas parellas de rapaces adoviados a maneira enxebre.

AS CAMPANAS

*Tocano as campanas
da igrexa bendita,
espallando notas
con louca alegría
pol-a verde i extensa comarca
xentil e garrida;
tocaban a gloria,
toleironas, decindo coas linguas
de ferro soante,
que voiano deixaba esta vida
a i-alma de un anxo
y aos ceos subía.*

*Tristes tocano as campanas
da igrexa bendita
pol-o espazo espallando lamentos
e queixas dôridas;
tocaron a morto
decindo coas linguas
paroleiras de ferro soante,
que a mai afrixida
tras do anxo inocente
pra os ceos subía.*

GONZALO LÓPEZ ABENTE

ALMACEN "EL AMERICANO"

BAR Y CAFE

— DE —

GONZALEZ Y LOPEZ

VINOS CERVEZAS Y ACEITES DEL PAIS Y EXTRANJEROS

GRAN PROVISION PARA FAMILIAS

IBERA esq. 3 DE FEBRERO

T. E. Núñez 9513

Comisiones de Fiestas del Año 1951



CABALLEROS

Presidente	MANUEL CANOSA PUENTE
Vicepresidente	JESUS SANTOS CANOSA
Secretario	MANUEL PEREIRA SANTOS
Prosecretario	JOSE ANDRADE LEMA
Tesorero	MANUEL LEMUS LEIS
Protesorero	MANUEL FERNANDEZ FERNANDEZ
Contador	JOSE LEMA NOVO

V o c a l e s

Manuel Camaño Leis, Alberto Moreira, Evaristo Canosa, Ramiro Romero, Perfecto López, José Carballo Mouzo, Agustín Fandiño, Raúl Montero, Ramón Rivadulla, Francisco Piñeiro, Ramón Pose, José Suárez Regueiro, Arturo Sambade, Juan Graño, Eliseo Pérez, Andrés Canosa, Electo Canosa, Manuel Canosa C., Ramón Canosa, Ernesto Touzas, José Moreira, José Vecino, Pablino Acosta, Cándido Antelo, Juan Canosa Lema, José Pazos Miñones, José Pardiñas, Manuel Oliveira, Manuel Domínguez Souto, Manuel Baño, Manuel Piñeiro, Amadeo Piñeiro

COMISION DE DAMAS 1951

Presidenta	DORA CARMEN PARDIÑAS
Vicepresidenta	ELENA SANTOS
Secretaria	ELSA MARTINEZ
Prosecretaria	CLARA INES PARDIÑAS
Tesorera	DORINDA ANDRADE
Protesorera	MERCEDES GONZALEZ

V o c a l e s

Nélida Santos, Maruja Martínez, Rosa Martínez, Olga Puentes, Haydée Zanniello González, Elsa Andrade, Melania Figueiras, Nélida Villar, Claudina de Pérez Rodríguez, Sara Inés López, Margarita Reboredo, Preciosa González, Nélida Requeijo

Programa de Festivales a Realizarse en Nuestra Sede Social Temporada 1951

JULIO 8 Velada de 22 a 3 horas
(Celebrando la fiesta Patria)

JULIO 21 Velada de 22 a 3 horas

AGOSTO 4 Velada de 22 a 3 horas

AGOSTO 18 Velada de 22 a 3 horas

SEPTIEMBRE 1 Velada de 22 a 3 horas

SEPTIEMBRE 15 Velada de 22 a 3 horas
(En celebración del día de la Barca)

ACTUARAN EN TODAS ESTAS FECHAS LOS CONJUNTOS:
SISTO, SIERRA Y LAS MEJORES ORQUESTAS EN SUS MAS
SELECTAS GRABACIONES.

Recordando a Galicia

Una dulce evocación de la patria lejana

La audición radial que todos los gallegos amantes de nuestra tierra debemos escuchar.

Sintonícela usted todos los sábados, de 14 a 15 horas, por L. S. 5 Radio Rivadavia.

**FABRICA DE ROSQUILLAS
Y MASAS**

— DE —

CESAREO SUAREZ

PARANA 1910

F. C. C. A.

OLIVOS

FABRICA DE TALLARINES
RAVIOLES Y TODA CLASE
DE PASTAS AL HUEVO

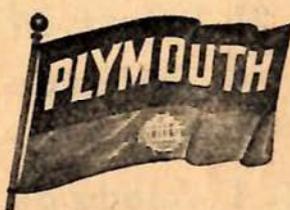
“EL MOLINERO”

de **GARCIA y GARCIA**

Nuestros Productos son Elaborados
en el Dfa.

Bmé. Mitre 1864 - T. E. 47, Cuyo 9709

SERVICIO MECANICO
APROBADO
DE
AUTOMOVILES Y CAMIONES



Chrysler *Plymouth* *Fargo*

REPUESTOS LEGITIMOS

MOPAR

de la

CHRYSLER CORPORACION

CONCESIONARIOS

Perfecta López & Cia.

Taller y Repuestos

Gurruchaga 2254/60.

T. E. 71-9003 - 72-3731/5660/6820

Exposición y Ventas

Av. Santa Fé 2532/36

T. E. 78 - 7824 - 6745 - 9738



S O C I A L E S



ENLACES

Pérez - Pose

El día 8 de febrero último fué consagrado, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción, el matrimonio de la hermosa joven María Elena Pérez con nuestro entusiasta consocio y ex miembro de la J. Directiva Alfredo Pose. Actuaron como padrinos de la ceremonia religiosa el señor



Gumersindo Pérez, padre de la novia, y la señora Erondina Puente de Moreira, tía del contrayente.

Firmaron como testigos el acta civil la señora Irma Castiñeira de Chaín y el señor Miguel Chaín.

Después del solemne acto, los felices desposados agasajaron a sus amistades, recibiendo de las mismas calurosas felicitaciones y valiosos regalos y partiendo luego en viaje de luna de miel.

Por nuestra parte, unimos las congratulaciones a las recibidas por la feliz pareja y les auguramos una infinita ventura.

VIAJEROS

Don Manuel Bello

El 4 de marzo ppdo. regresó de un viaje a la tierra natal, acompañado de su familia, nuestro viejo consocio y anunciador de ALBORADA, don Manuel Bello.

El viajero permaneció una temporada entre sus familiares, en San Martín de Ozón, Mugía, y visitó otros lugares de España.

Damos la bienvenida al estimado consocio y a su familia y le deseamos feliz prosperidad en sus empresas al encontrarse de nuevo en esta generosa tierra argentina.

OPERADOS

El día 21 de septiembre ppdo., ha sido internado en el sanatorio del Hospital Español nuestro ex miembro de comisión de fiestas don Pedro Santos Albile, para ser sometido a una operación quirúrgica, hallándose ya fuera de peligro.

Deseámosle por intermedio de nuestra revista ALBORADA su total restablecimiento.

—También ha sido operada de urgencia, en el sanatorio del Centro Gallego, la esposa de nuestro prestigioso colaborador don Jesús Calviño de Castro. Felizmente, la distinguida paciente ya se encuentra en proceso de total restablecimiento. La felicitamos por el buen éxito de la operación y lo mismo al inspirado poeta y amigo de ALBORADA.

NECROLOGICAS

Don Benigno Carmen Santos Martínez (De la firma Santos Hnos.)

Dejó de existir en esta capital el 2 de junio del pasado año este apreciable co-terráneo, después de una larga y laboriosa vida dedicada al ramo de almacén.

Había llegado a este hospitalario país muy joven, procedente de nuestro hermoso rincón natal, el lugar de Castelo Ozón-Mugía). Dispuesto a labrarse un porvenir como la mayoría de nosotros y la muerte lo sorprendió cuando había logrado sus nobles propósitos.

El velatorio y el sepelio de sus restos en el Cementerio del Oeste, pusieron de relieve la cordial simpatía de que gozaba entre cuantos le rodearon, a través de su sencillo vivir diario.

Ante la dolorosa pérdida sufrida, hacemos llegar nuestro más sentido pésame a sus sobrinos y demás familiares, especialmente a Manuel y Pedro Santos Albite, socios de nuestra A. B. C., deseándoles serena resignación. Q.E.P.D.

Don José Romero

El 11 de octubre pasado, dejó de existir en esta capital nuestro estimado consocio don José Romero, después de una breve enfermedad. Desaparece joven to-



Don José Romero

davía y cuando nada hacía suponer su cercano fallecimiento, causando profundo pesar entre sus numerosas amistades la noticia de su muerte.

El extinto era natural de Montecelos —Vimianzo— donde gozaba de generales simpatías por sus prendas personales.

El velatorio de sus restos y su inhumación pusieron de relieve el doloroso sentimiento causado por su desaparición.

Ante la pérdida irreparable, enviamos nuestro sentido pésame a su esposa doña Lucinda Senande y a sus hijos José, Consuelo, Luisa y Carmen, así como a sus hijos políticos Roberto Durán y Margarita Podestá, y a los demás deudos, a todos los cuales deseamos serena resignación. Q. E. P. D.

Doña Ernestina Laurencena de Aguirrezabala

En Gualaguay —Entre Ríos— dejó de existir, el 16 de marzo ppdo., esta venerable dama, madre del prestigioso facultativo del Centro Gallego Dr. Joaquín Aguirrezabala. La señora Laurencena de Aguirrezabala, además de estar vinculada a nuestra colectividad por la humanitaria labor profesional de su hijo, lo estuvo también por parte de su esposo el Dr. Joaquín Aguirrezabala que había cursado la carrera de medicina en la universidad de Santiago de Compostela,

PARA COBRANZAS

Emilio Lema

T. E. 70-3503

Montañeses 2942

Capital

para revalidarla, más tarde, aquí donde la ejerció hasta su fallecimiento, hace años. Desaparece, estimada y respetada, dejando un profundo sentimiento de pesar en cuantos la trataron a través de ejemplar existencia.

Nosotros enviamos, también, al Dr. Aguirrezabala el testimonio del más sentido pésame por la tremenda pérdida sufrida y le deseamos resignación para sobrellevar su dolor.

Don Evaristo Alvarez

El 5 de marzo del corriente año falleció en esta capital, a los 57 años, este apreciado consocio.

El extinto, que desaparece joven todavía, había nacido en el lugar de Pasarela —Vimianzo— y emigrado a este país en 1912, donde constituyó su hogar y supo conquistarse la general estima-

ción por sus dotes de simpatía y laboriosidad.

La noticia de su prematuro fallecimiento ha causado hondo pesar entre sus numerosas amistades, el cual se puso de manifiesto durante su velatorio y la inhu-



Don Evaristo Alvarez

mación de sus restos mortales.

Descanse en paz el estimado consocio y vayan hasta su atribulada esposa doña Casilda Lagoa y su hijo y demás familiares las más expresivas condolencias por la irreparable pérdida.

Joven Corcubiones

De ti, especialmente, necesita la A. B. C. para que le brindes el entusiasmo de tu juventud.

Sé generoso y asóciate, dándole tu aporte material y espiritual. Ten el noble orgullo de no ser como tantos que sólo se acuerdan de las instituciones benéficas cuando les pesan los años o los persigue la fatalidad.

“EL SASTRE DE BAYO”

— DE —

GUMERSINDO DIAZ

EL SASTRE PARA TODOS LOS CORCUBIONENSES

3 DE FEBRERO 2987 (Belgrano)

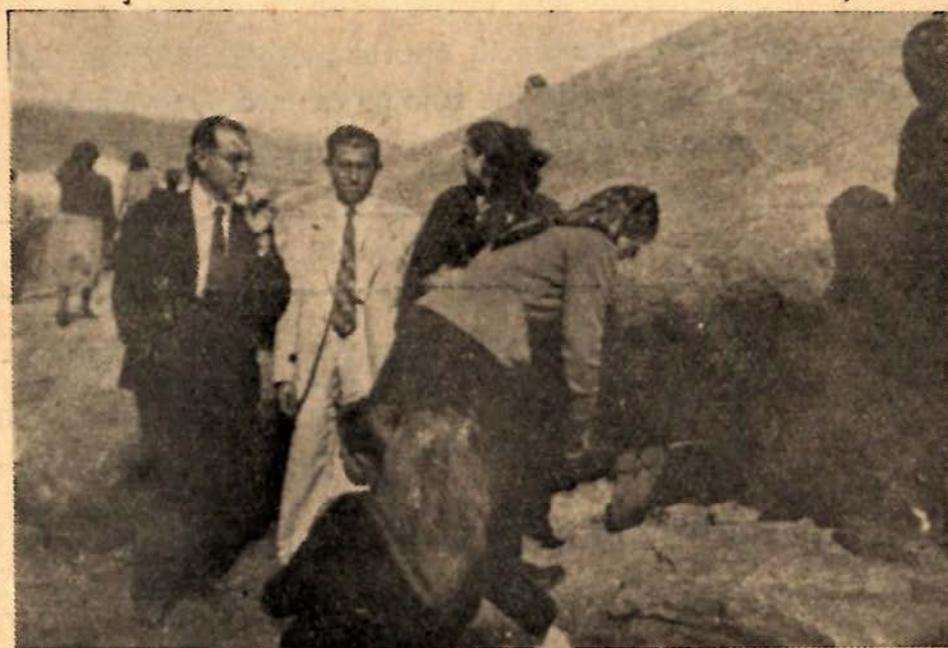
T. E. 70-9513

BUENOS AIRES

NOTAS FAMILIARES



Con una animada fiesta se celebró el día 24 de febrero pasado, el compromiso de los consocios señorita Elsa Andrade y señor José Valguarnera. Nota gráfica de la amable reunión.



9 de setiembre de 1950 —Día de la Barca de Mugia— Pasando por debaixo da pedra dos cadrises. Al lado, de pie, el ex tesorero de la A.E.C., señor José Ramos.


CARNIVAL



Don bellas mascaritas que animaron los bailes de nuestra casa durante los últimos carnavales. (Foto Romero).



Inés y Manuel Antonio Baño, dos mascaritas que concurren a nuestra casa.



Foto de parte de la concurrencia, tomada en nuestra casa social durante los últimos carnavales. (Foto Romero).



El señor Bernardo González hablando en nombre del Hogar Gallego para Ancianos durante la visita efectuada por los corcubionenses el día 22 de abril. (Foto Romero).



Nota gráfica tomada en el "Hogar Gallego para Ancianos" durante la visita realizada el 7 de enero último, por una delegación de nuestra A.B.C. para agasajar a nuestros viejitos. (Foto Romero).

★

Notas Gráficas

de las visitas al

★

**"HOGAR GALLEGO
PARA ANCIANOS"**

★



Nota gráfica tomada en el Hogar y en la que aparece la delegación de la A.B.C. con los representantes de la altruista entidad y un anciano internado, poco antes del regreso de los visitantes.



El señor Manuel Naveiro Vigo de Ayto de Pino —Coruña— con chicas de la comisión de fiestas durante la visita al Hogar Gallego para Ancianos efectuada el 7 de enero. (Foto Romero).

INFANTILES



Sara Pardiñas Marcote, el 3 de diciembre en su primera comunión, hija de don Manuel Pardiñas y doña Amparo Marcote de Pardiñas, y nuestra socia N° 2000.



Marujita Calvo Sar, en su primera comunión, hija de nuestros consocios Don Manuel Calvo y doña Marina Sar.



Isaura Montero Lires, nacida en Galicia, hija de Oscar Montero y su esposa Mercedes Lires. Es nieta de nuestro consocio Manuel Montero.

Notas Sociales



Manuel S. Lamela Pardiñas, hijo de Joaquín Lamela y de Angélica Pardiñas, el día de su primera comunión.



Familia de nuestro consocio Manuel Dios Dios, de visita en Puente del Puerto.



Norma del Río, sobrina del socio Ramón Mora y Roberto López, hijo de los asociados Francisco López y Gimena I. Pardiñas de López, en Gouin.

+ Don Francisco Lanza

Las letras y el periodismo gallego experimentaron una sensible pérdida con la desaparición del culto escritor y periodista Francisco Lanza, ocurrida el 14 de enero último. El extinto realizó una destacada labor literaria y periodística, habiendo actuado como redactor o colaborador de numerosos periódicos y revistas, a través de una vida laboriosa y fecunda parte de la cual transcurrió en la emigración, camino que debió seguir por no querer someterse a las arbitrariedades de la dictadura de Primo de Rivera y del último Borbón.

Ultimamente venía trabajando en una importantísima obra de carácter históri-

co y biográfico, que ha dejado inconclusa.

Su desaparición ha causado profundo pesar en el ambiente literario y entre sus numerosas amistades, que le estimaban por su clara inteligencia y por las bellas prendas morales que le adornaban.

Para despedir los restos del camarada y amigo que emprendió el camino hacia la eternidad, hablaron los escritores Avelino Díaz, en representación de la Galicia emigrada, y José Blanco Amor en nombre de los amigos personales.

Que la generosa tierra argentina lo haya recibido amorosamente en su tibio regazo.

EL IDIOMA

Mientras un pueblo habla su lengua, puede decirse que tiene todavía vida propia, que forma una agrupación unida por todos los vínculos sociales; perderla será perder aquel lazo fraternal que une en un mismo amor a los diferentes lugares de un extenso territorio, cuyas necesidades y esperanzas son unas mismas. La verdadera civilización debe, de hoy más, tender a formar la gran familia humana, pero no absorberla y unificarla a la manera de Roma, antes respetando y aún alentando la diversidad dentro de la unidad.

Deben borrarse las fronteras, extinguir odios que todavía existen; pero no tratar de que desaparezcan la fisonomía, las costumbres, la vida especial de cada pueblo; querer esto, sería querer lo absurdo. La misma Roma no pudo ahogar entre sus brazos de hierro durante si-

glos, la vida intelectual de las naciones sujetas a su carro vencedor. No olvidemos, pues, nuestra lengua, tratemos todos de levantarla del estado de postración a que se verá reducida el día en que la abandonen en su uso privado las personas cultas, dejándola al dominio exclusivo de los aldeanos y trabajadores, pues, ese día será el principio de su fin y aniquilamiento. Que los verdaderos poetas la unan en sus composiciones. Este es el medio de que se fije y abrillante. Será la mayor locura dejarla en manos de esas ínfimas medianías, que sin talento, sin gusto, sin inspiración no pueden hacer otra cosa de nuestro idioma, al usarlo en sus míseros trabajos literarios, sino descomponerlo, y acelerar su ruina.

Agasallo ao gran Patrucio Manoel Puente

Por iniciativa do Consello de Galiza, constituíose en Bos Aires unha Comisión encargada de orgaizar un cordial agasallo ao grande mecenas da galiza emigrada irmán Manoel Puente, co gallo de testimoñarlle a gratitude da nosa colei-tividade pol-o xeneroso desprendemento conque ven apoiando desde fai tempo canto intento ten lugar na nosa Terra e na emigración a prol da cultura Galega, nas suas diversas manifestacións.

Dita comisión ficou integrada do xeito seguinte: Presidente, Antón Alonso Pérez; vice, Pedro Campos Couceiro; segre-dario, Bieito Cupeiro; pro, Joxe B. Abrai-ra; tesoureiro, M. M. Lamelas; pro, Cán-dido Rey; segredario de aitas, A. Suárez Do Pazo; vocales, Eduardo Alvarez, Al-fredo Baltar, Xesús Gato, Perfecto López, Antón Núñez, Rodolfo Prada, Antón Ro-dríguez e Valerio Saco.

Unha vez constituída, a Comisión foi a ofrecerlle o agasallo que proieitaban orgaizar ao señor Puente, quen expresou

que somentes aceptaba o mesmo pen-sando en que él quizáis pudiera acarrexar algún benefisio —aunque fose de maneira indireita— para nosa Patria, pol-o rebulir da Comisión no seo da nosa colei-tividade, pois no se coidaba merecente de él por percurar cumprir con unha obriga de que ninguén está dis-pensado.

Costituirá dito agasallo un gran xan-tar que se levará a cabo o 3 de xuño no salón da Federación de Sociedades Gallegas, Chacabuco 947, o cal reunirá sin dúbida arredor da patruccia figura de don Manoel Puente, as persoas i as fer-ventes simpatías dos bos e xenerosos da Galiza emigrada e da residente.

"Alborada" adhírese pleamente a tan xusticieiro aito i apraude sin reservas a felis iniciativa.

A comisión de homaxe estableceu a segredaría na rúa Belgrano 2186, onde se reciben as adhesións das persoas e das entidades.

CARNET SOCIAL

Como es indispensable generalizar el uso del Carnet Social en todos los actos que tengan relación con la A. B. C. —tal cual lo hacen actualmente las demás entidades—, la Junta Directiva ha resuelto exhortar a todos los asociados a que lo soliciten en Secretaría.

Para ello deberán entregar dos fotos de 4 x 4 y abonar dos pesos moneda nacional, pues ése es el precio del costo actual de cada carnet, debido al extraordinario encarecimiento de todo cuanto se relaciona con las artes gráficas.

Recomendamos tener bien presente esta exhortación, porque en los festivos y picnics, sobre todo, se exigirá en el futuro la presentación de dicho Carnet.

HOMENAJE A LOS MARTIRES DE CARRAL



Las sociedades que integran el Partido Judicial de Betanzos, Centro Betanzos, Oza de los Ríos, Casa Coiros, Unidos de Sada, Residentes de Cesuras, Hijos de Ois y Ayuntamiento de Carral, realizaron el 28 de abril un patriótico acto en homenaje a los mártires de la libertad, fusilados el 26 de abril de 1846, por orden del déspota espadón, Narváez.

Habló, en nombre de las entidades organizadoras, el presidente del Centro Betanzos señor Antonio Suárez Do Pazo quien pronunció un brillante discurso evocando las figuras de los 13 mártires caídos y señalando la relación del movimiento revolucionario iniciado en la ciudad de Lugo el 2 de abril con el gesto de la juventud universitaria de Santiago que acudíaba el joven hijo de Betanzos Antolín Faraldo. Tuvo palabras de fervoroso homenaje para la memoria de los caídos y de patriótica admiración para los creadores de la histórica Junta Suprema de Galicia redactora del manifiesto en pro de la defensa de los derechos y libertades del pueblo gallego, arrebatados y detentados por el poder central.

Le siguió en el uso de la palabra el escritor y poeta gallego Dr. Ramón Rey

Baltar que disertó largamente sobre la Revolución Gallega de 1846, analizando sus orígenes, su desarrollo y las causas de su fracaso. Fué su disertación una magnífica conferencia de positivos valores históricos.

Cerró los discursos el secretario del Consello de Galiza diputado Alonso Ríos, quien tributó el homenaje de la representación parlamentaria de Galicia, que es como decir de la patria gallega, a los que cayeron defendiendo el pronunciamiento del 2 de abril.

Señaló el orador, que nuestra tierra vive hoy más hambrienta y esclava que en los trágicos días recordado en ese patriótico acto y exhortó a los gallegos a perseverar en la lucha contra la tiranía franquista hasta alcanzar la libertad.

Durante el homenaje actuó con brillante éxito el coro del Centro Betanzos "Os Rumorosos", el cual inició el mismo con la interpretación del Himno Gallego, interpretando después "Negra Sombra" y otras composiciones, bajo la eficiente dirección del joven maestro Carlos López García. También la recitadora señorita Josefina García, interpretó con emocionado acento algunas poesías en adhesión al homenaje.

IMPRESA - LITOGRAFIA
ENCUADERNACION

SOBRES - TARJETAS
SELLOS DE GOMA

LOS CELTAS

CELESTINO PAZ Y CIA
ARTES GRAFICAS MODERNAS

Para los socios de la A. B. C.: precios especiales



PIEDRAS 1835

T. E. 23-3564

Dos Visitas al Hogar Gallego Para Ancianos



Dos nutridas delegaciones de nuestra entidad, la primera presidida por el entonces titular de la Comisión de Fiestas señor Manuel Caamaño, y la segunda por el titular de la actual Junta Directiva señor M. Pardiñas, concurren en los días 7 de enero y 22 de abril últimos, respectivamente, a visitar a los internadas de nuestra meritoria institución y a compartir con ellos, en fraternal camaradería, unos alegres momentos alrededor de la mesa sencilla pero llena de caluroso afecto, tendida por los visitantes bajo el hermoso arbolado del parque para agasajar a nuestros "abuelitos".

Durante la visita del mes de enero, el señor Caamaño, hizo entrega a las autoridades del Hogar de la cantidad de quinientos pesos moneda nacional, procedentes de la subasta de un mate con bombilla de plata, propiedad de la A. B. C., y de una Historia del General San Martín, donada para tal efecto por el entusiasta consocio señor Gervasio Montero, que se realizó durante la fiesta campestre del 3 de diciembre de 1950. Dicha subasta se había organizado con el fin

de obtener fondos destinados a pagar el turrón, la sidra, pan dulce, etc., que necesitaran los ancianos para celebrar dignamente las tradicionales fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes.

En esta excursión presidida por Caamaño, los "abuelos" fueron agasajados por los visitantes con rosca de Reyes, vinos generosos, etc., conversando con ellos animadamente en torno de la mesa tendida a la sombra del arbolado.

En la visita del 22 de abril, el señor Pardiñas entregó a las autoridades respectivas la cantidad de \$ 566.70, resultado de la subasta de un hermoso almohadón bordado, donación de la anterior Comisión de Damas de la A. B. C. y de un canasto de bebidas finas donadas para ese fin por la filantrópica esposa del presidente de nuestra asociación don Amaro Marcote de Pardiñas. También entregó el señor Pardiñas la suma de cien pesos moneda nacional, que le fueron enviados desde Mar del Plata por el señor Genaro Varela para que les diera aquel destino.

Durante esta excursión, los ancianos, también se reunieron en torno a la mesa

AVISO IMPORTANTE

En los últimos tiempos han estado llegando a este hospitalario país —y llegarán cada vez más— numerosos comarcanos, a los cuales es interesante hacerles conocer la sede social y las fiestas que realiza nuestra institución.

Señor asociado: Cuando algún familiar o amigo suyo arribe de la comarca nativa invítelo a conocer nuestra casa, interéselo por la meritoria obra que realiza la entidad y procure convencerlo de que debe asociarse. En la mayoría de los casos tendrá éxito en sus nobles propósitos.

cordial con los visitantes participando de una animada merienda, a cuyo final se pronunciaron emotivos discursos por parte de los señores Pardiñas, Carballo, Baño, la señorita Dora Pardiñas, Romero, Piñeiro Caamaño, Paz Lestón y el representante del Hogar señor González. Asimismo, recitaron poesías el señor Manuel Puente y algunos internados, las que fueron recibidas con alegre aprobación por todos los presentes.

Como dijimos, recitaron poesías y dijeron pequeños discursos los ancianos Manuel Naveiro Vigo, Manuel Veiga González, Ramón Zomoza y otros, siendo todos muy aplaudidos y celebrados.

No queremos terminar este comentario sin dejar constancia de los gestos de generosidad de las siguientes personas, para satisfacción de los protagonistas y para ejemplo de los demás. Encontrándose en la reunión de los visitantes y los internados, el señor Manuel Peón, cuando el señor Pardiñas entregó el donativo de la A. B. C. y el de don Genaro Varela, el señor Peón le hizo entrega, por su parte, al Hogar, de la cantidad de doscientos pesos moneda nacional. El señor Francisco Piñeiro Antelo distribuyó entre los internados dos

rosca y paquetes de cigarrillos. El señor Pérez donó la soda y bebida sin alcohol que se consumió; y el señor Pardiñas puso su camión gratuitamente al servicio de los excursionistas y para llevar las cosas necesarias. Don Ramiro Romero, como siempre, prestó sus diligentes servicios gráficos, aunque con poca suerte, para que pasáramos a la posteridad.

Debemos dejar constancia, asimismo, de nuestras felicitaciones a los integrantes de las Comisiones de Fiestas y de Damas del año pasado y del actual, por sus generosas iniciativas en favor de los "abuelitos" del Hogar y al consocio Montero y a la señora de Pardiñas por sus donativos, de alto significado moral, y exhortamos a nuestros comarcanos a emular los gestos altruistas que acabamos de reseñar. También invitamos a las asociaciones hermanas a emular o superar la altruista labor de la A. B. C. en favor del Hogar Gallego para Ancianos, a fin de que él pueda cumplir pronto y eficazmente su patriótica y humanitaria misión. ¡Lo exigen las necesidades de los ancianos desvalidos y el prestigio de la colectividad!

EL AMOR

*Si sufre tu corazón
dolor de traidora herida,
que se juegue en la emoción
de otra amorosa partida.*

*

*Que el amor es la pasión
que hace dichosa la vida:
¡Trueca en alegre canción
la queja más dolorida!*

*

*De donde reina el amor,
del brazo de la tristeza
huye su hermano el dolor.*

*

*Para bien, no para mal
rige el la augusta grandeza
del concierto universal.*

GERVASIO PAZ LESTÓN

Bodas de Plata del Centro Coruñés



Esta prestigiosa entidad regional celebró sus primeros 25 años de vida con tres importantes actos sociales, durante los días 10 al 15 de abril último, dedicados a recordar la memoria del apóstol del galleguismo Alfredo Brañas. Los mismos consistieron en una conferencia, con entrada libre, sobre la personalidad del gran polígrafo, a cargo del señor Cándido A. González, la actuación artística de la coral del Centro Orensano "Terra Nosa" bajo la dirección del maestro Isidro Maizteguiy de la notable recitadora Lita Suárez; en una función teatral a cargo del conjunto artístico "Lugris Freire" y en un banquete de ca-

maradería, celebrados los días 10, 12 y 15, respectivamente.

Durante el "xantar" hicieron uso de la palabra los señores Gerardo M. Díaz y Benito Cupeiro, cerrando los discursos el secretario del Consello de Galiza diputado Antón Alonso Ríos.

Todos los actos contaron con una numerosa concurrencia y se desarrollaron en medio del más caluroso entusiasmo patriótico.

Por nuestra parte nos adherimos de todo corazón al júbilo de la entidad hermana y formulamos sinceros votos por su prosperidad futura puesta al servicio de la causa de nuestra amada Galicia.

Reformas en Nuestra Casa Social

La actual Junta Directiva, continuando con el programa de arreglos y embellecimiento de nuestro campo y de la casa social, está llevando a cabo varios trabajos que habrán de redundar en beneficio de la comodidad de los señores asociados y simpatizantes y del aspecto estético de nuestro campo y

nuestro local.

Para realizar tales trabajos ha sido necesario suspender las fiestas proyectadas para los meses de mayo y junio.

Cuando la casa esté lista se les comunicará por carta a los señores asociados las nuevas fechas de los próximos actos sociales.

DONACIONES

Nuestro entusiasta consocio señor Jenaro Varela nos envió desde Mar del Plata, donde reside actualmente, la cantidad de cien pesos moneda nacional para ser entregada por intermedio de nuestra A. B. C., como donación de su parte, al Hogar Gallego para Ancianos.



La altruísta esposa del presidente de la A. B. C. señora Amparo Marcote también ha donado un canasto conteniendo licores finos para ser subastado, en la fiesta de campo del 18 de marzo último, a beneficio del Hogar Gallego para ancianos.



Las señoritas Dora y Clara Pardiñas, presidenta y prosecretaria de la Comisión de Damas, respectivamente, han donado, a su vez, varios interesantes libros, con destino a la biblioteca social.



Por su parte, el señor Ramón Rivadulla, tesorero de la A. B. C., ha donado el almohadón con que fué favorecido en la fiesta del 18 de marzo, para que sea subastado nuevamente a beneficio del Hogar.

A todos ellos les hacemos llegar las más cálidas expresiones de nuestra cordial gratitud, en nombre de la A. B. C. y de los ancianos.

ALQUILER DEL SALON DE ACTOS

Amigo Consocio: Cuando Vd. necesite alquilar un espléndido salón para algún acto familiar, como ser: casamiento, bautizo, cumpleaños, comidas de camaradería, despedidas de soltero, etc. recuerde que puede disponer del salón social, Venezuela 2164, a un precio módico. Esta invitación es extensiva a sus amistades.

1931 - 14 DE ABRIL - 1951

Cuatro lustros de trágicas enseñanzas para el pueblo español, han transcurrido desde aquel bullicioso día de alegre clima primaveral en que el ingenuo habitante de Madrid y de otras ciudades y villas de España se lanzó a la calle para celebrar ruidosa pero incruentamente la caída de la putrefacta institución monárquica y la proclamación de la República; la caída de la dictadura o dictablanda, que arrastró consigo a la carcomida monarquía, cuyos vicios y corrupción culminaron con la persona de su último representante. ¡Cuánta ingenuidad hubo de parte de aquel pueblo barullero y generoso que se limitó a desgañitarse dando vivas a la República y, cuando más, a destruir alguno que otro símbolo monárquico; y cuánta imprevisión y demasiada buena fe de parte de los líderes republicanos — de los verdaderamente republicanos y demócratas.

Porque aquellos que manifestaron haber sido abatida la fortaleza monárquica y dejaron entre la escombrera y en los sótanos de la misma a las alimañas disfrazadas de angelitos y querubines, fueron algo más que ingenuos todavía... No pecaron por exceso de sagacidad política de celo republicano, quienes abandonaron al naciente régimen en

manos de comadronas a lo Marañón y de nodrizas estilo Sanjurjo, Mola, Queipo del Llano, Franco, Varela y otros infrahombres de idéntica conformación moral.

Esperemos, por lo tanto, al recordar los acontecimientos cívicos de hace veinte años, que el tiempo no haya pasado en vano y que los terribles sucesos de que fué teatro el suelo de España, hayan aleccionado al pueblo español para el futuro y que sus líderes actuales, cuando se produzca la caída del franquismo, no repitan los errores y desaciertos de los dirigentes de 1931.

No somos partidarios de la venganza, pero sí de la justicia. Los hechos, con su muda elocuencia, han enseñado, a los españoles liberales y democráticos, que terrible precio se paga por la buena fe que llega al límite de la candidez.

Cuando suene otra vez la hora de la república, hora que se acerca inexorablemente, mal que les pese a Franco y a los señores de la U. N., no seamos vengativos, pero, sí, justicieros. Y, sobre todo, prudentes y cautelosos en la elección de los hombres para los puestos claves o de responsabilidad.

Más de un millón de muertos y quince años de esclavitud y miseria lo aconsejan con pavorosa elocuencia.

El Hogar Gallego para Ancianos...

cumple una alta misión humanitaria. Comarcano: dé pruebas de su generosidad y altruismo contribuyendo a su sostenimiento. Tenga presente, además, al leer estas líneas, que nadie está a cubierto de tener que recurrir al apoyo de sus semejantes y que puede verse algún día en la necesidad de solicitar su amparo.

VELADA DEL 28 DE ABRIL



Con un extraordinario éxito se realizó nuestra primera velada de otoño e invierno del corriente año.

A las 22, el salón de la calle Chacabuco 947 estaba colmado de un público selecto, ansioso de contemplar el interesante programa anunciado con anterioridad.

Se inició el mismo con unas emotivas palabras dichas por el brillante animador señor Aróstegui, quien expresó el duelo que experimentaba la familia radial por el trágico fallecimiento del joven músico argentino Osmar Maderna y en homenaje a cuya memoria solicitó un minuto de silencio.

A continuación, fueron desfilando las estampas del programa de "Recordando a Galicia", encabezadas por "el más grande gaitero de América, por la calidad y la estatura, don Manuel Dopazo", que resultó ser un "cativiño" de 4 ó 5 años, más o menos, y que apareció muy serio en el escenario, vestido de gaitero y embrazando la gaita, con una serenidad y aplomo tal que ganaron de inmediato la simpatía de la concurrencia. De los demás números, como del conjunto Dopazo, podríamos repetir lo ya dicho en otras ocasiones: gustaron "a rabear" y demostraron, una vez más, que nuestros comarcanos se interesan por lo típicamente nuestro, siendo los dirigentes de las instituciones quienes deben saber ofrecérselo. Esto no quiere decir que se

debe rechazar lo típicamente argentino, por el contrario. Por eso, nos pareció acertada la inclusión de las dos danzas criollas, que tan bien bailó la joven pareja Marta Amor Muñoz y Alberto Lourido y que fueron muy aplaudidas.

Vayan, pues, nuestras felicitaciones y nuestro aplauso para cuantos integraron dicho programa: Maruja Roga, Tacholas, al "cativiño" Dopazo con don Manuel y sus brillantes bailarines de muñeira y foliada, Marta Amor Muñoz y Alberto Lourido, y para el eficaz animador de la simpática presencia Alfredo Aróstegui.

Un número de gran calidad artística lo constituyó, asimismo, la profesora de piano señorita María del Carmen Moreira, socia de la A. B. C. e hija del veterano y entusiasta consocio don Evaristo Moreira, quien actuó desinteresadamente interpretando al piano las notables composiciones de los maestros Vives, Granados y Falla, respectivamente, Preludio de "Maruxa", Goyescas y Danza del Fuego, las cuales fueron muy celebradas y aplaudidas.

Le tocó luego el turno a la actuación del prestigioso conjunto coral "Rosalia Castro", bajo la dirección del maestro Antonio Mazeira, el cual nos ofreció varias interpretaciones polifónicas y populares que gustaron muchísimo y fueron calurosamente recibidas. El entusiasmo de los concurrentes llegó al máximo

cuando, con la actuación del conjunto de gaita del maestro Dámaso Gómez, salieron a bailar, primero, una pareja de "cativiños" y, después, dos parejas de muchachas que interpretaron la jota y la muñeira con plástica elegancia.

Reiteramos al maestro Mazeira y a los integrantes de la Masa Coral "Rosalia Castro" los aplausos ya brindados en

otras oportunidades, por su tenaz empeño en difundir la belleza de nuestra música coral.

Terminó la magnífica velada con un animado baile familiar amenizado por las orquestas de Francisco Rotundo y Tito Rivelles. Por el éxito de la misma, vayan nuestras felicitaciones, también, para las comisiones organizadoras.

Raposada Ferroenta



I

*Quéns venceron ó feixismo
dimpóis de louca matanza,
afogan nosa esperanza
dándolle azos o franquismo.*

*É cativo e irreverente
ultraxe, pr-á mocidade,
que morréu heroicamente
defendendo a Libertade.*

*I-un baldón para os humans
que nos cinco Contiñentes,
queremos, tér, don de xentes,
levándonos como irmáns.*

II

*Entre banquete e banquete,
os Johns Bulls e os Tíos Sams,
marchan hoxe de ganchete
co papái dos lobicans.*

*E, por cruel ironía,
o probe pobo de Iberia
morre de fame e miseria
dimpóis de longa agonía.*

*E logo, ¿qué fai a U. N.
n-iste mundo corrompido?
—¿Buscar un sexto sentido,
onde no queda ningún!*

UNHA FERMOUSA LENDA



Se as lendas d-un país revelan os anceios da alma nacional, decote frustrados na súa hestoria, moi en serio se deben tomar as lendas de Galiza, que —aparte do seu valor poético— revelan anceios sublimes, de superación humana. Tal é, por exemplo, a lenda do Río Limia.

Antes de que Roma abrise camiños para comunicar as provincias do seu Imperio, Galiza vivía aillada do resto de Hespaña, por unha fronteira impenetrabel, de montañas cobertas de bosques. N-aqueles tempos non había máis entrada que pol-o mar —o "mar tenebroso"— ou pol-a estreita franxa do litoral lusitano. Quén quixese poñer o pé na nosa terra tiña de pasar, primeiramente, o río Douro e dispois vencer os perigos imaxinarios de río Limia, lugar da lenda.

Este río chamábase, en latín, **Flumen Oblivionis** (río de esquecemento), porque tiña a maléfica virtude de facer perder a memoria a quenes se arriscasen a pasalo. Os antigos ollábano con verdadeiro terror, según refiren varios autores latinos. Cóntase que Decimo Junio Bruto, o **Galaico**, como mereceu ser chamado en Roma, foi o primeiro que atravesou o río Limia, e velahí cómo Tito Livio refire o sucedido: Pol-o visto, as hostes de Bruto negáronse a penetraren no Limia, por medo a esquecerse da súa patria, i entón aquel xefe colleu as insinias mi-

litares e con elas entrou nas augas do río, para disuadir a os soldados co seu exemplo, e unha vez chegado á outra veira arengounos para que o imitasen.

Así se tronzou a superstición galega, convertíndose con aquel feito n-unha fábula. Pero velahí que os poetas antigos e modernos —verdadeiros intérpretes d-estas cousas— din que de non ser verdade o maleficio das augas do Limia, non deixa de ser certísimo o feitizo que exerce coa súa fermosura das súas ribeiras, onde é natural que se esquezan os demáis lugares do mundo. Quén pase o Limia e chegue a Galiza —din os poetas— queda para sempre cautivo da nosa terra.

Galiza, pois, sóio desexaba desarmar aos invasores do seu territorio, trocándoo en namorados da súa fermosura e transformándolles a alma até facelos diños de seren amados por ella. Os invasores de Galiza convertíanse así en servidores. Non había, pois, ningunha razón para combatir ao forasteiros, sabendo que se trocaban en galegos con soio pisaren o noso chan. En canto aos nativos de Galiza que, por calisquera ambición, se atrevían a psar o río Limia, abondaba con que esqueceran os engados da súa terra para quedaren ben castigados...

Velahí unha lenda que ten moito de verdade.

UNHA REGUEIFA



O moi alto señor don Fernán Pérez, Conde de Andrade, festexaba o día do seu santo c'unha regueifa, na que habían de loitar os decidores e trovadores de máis sona dos seus estados, no ano de 1337.

O patín do castelo estaba cuberto de frores e loureiros, e no medio había dous sillós rematados c'o escudo do nobre e podente señor.

Soaron as alarbeas, redobraron os atambores, tocou o gaiteiro unha solene muiñeira, e pareceu o conde don Fernán e a sua dona Sancha Rodríguez, xentil e graciosa, escoltados pol-o sabidor capelán, Fernán Martíns, e moitos fidalgos mariñáns.

O conde e mail-a sua dona subiron primeiro ao patín; chamaron ao ilustre capelán Martíns, que foi o tradutor da CRONICA TROYANA; e logo dixo o señor D'Andrade:

—En nome de Deus, queda aberta a loita literaria. Cen dobras d'ouro do señor el Rey don Pedro ha levar o decidor, xa sea fidalgo ou peiteiro, que mellor compoña unha historia d'amor. Para facer de xués n-esta lide está aquí o meu capelán Fernán Martíns, que pol-a sua sabencia é honra dos meus estados. ¡Gabados sean Deus e Santa María, sua Nai!

Unha moza fidalga, da familia dos Colmelos de Sada, ergueuse, fixo a venia,

e comenzou á recitar un romance. Tiña a medida que entón se estilaba entre os trovadores lemosís.

—Ben está— dixo Martíns cando a fidalga finara o seu romance; —que trove outro decidor.

Ergueuse fachendosamente un mozo fidalgo dos Marzoas de Filgueira. Viña traxeado á estilo de Provenza, onde estivera algún tempo á volta dun viaxe á terra santa. Tiña sona de trovador moi sabido. Un movemento de curiosidade e admiración espertou entre dos presentes.

Comenzou a cantiga d'amor o fidalgo Marzoa. Adiviñábase que tiña gran costume de o facer e que a cantiga non era tirada da sua cabeza. Remarcaba os versos con movementos e acenos apaixonados ou tristes, según fose o sentido d'eles, e, según Martíns lembraba os trovadores estranxeiros que algunhas veces viñan á trovar no castelo d'Andrade, de camiño que iam en peligración á Compostela. Mais a cantiga estaba feita na lingua de Castela, e nin as verbas, que non se entendían o de-reito nin o són dos versos, entraba na ialma dos que escoitaban.

Naqueles tempos os decidores trovbaban en galego; lingua que lograra unha gran perfeición para a GAYA ESCIENCIA. Martíns e mail-o conde, tomaron como un aldraxe que na sua nobre pre-

sencia se cantara n-unha fala estrana que tamén falaban os mouros e xudai-zantes. Doña Sancha dí ao capelán, que non era do seu agrado a cantiga de Marzoa.

Tocoulle a vez á Minia, unha doncela da familia dos Freires de Mondego. Vestía de mariñana, cuberto o seu feituquiño corpo, con finos encaixes de Lorbé, que lle donara o seu nobre parente don Xácome Pardo d'Andrade. Tiña a loura cabeleira peitada en dúas longas trenzas misturada con fíos de brillante ouro, coma s'estilaba entre as fidalgas ricas d'aqueles tempos. ¡Qué ollos azús, de fitar modoso e solermiño, de virxe céltica! ¡Qué graciosa e xentil doncela!

As olladas de todol-os mozos caeron sobor d'ela, eloumiñándoa cobizosamente. Minia baixou a súa linda cabeciña, tinxíronse as súas faceiras co'a cór dos ceos, n-unha aurora de gloria, e despóis de facere unha cumprida cortesía, comenzou a trovar.

Mainiña, brandamente, os seus versos entraban directamente nos corazóns. A fala galega, en labios da feiticeira fidalga, tiña unha dozura, unha mimosidade, unha xentileza asoballante.

Comenzou a relación das feituradas dos namorados galáns, de maneira sinxela e nobre. Despóis foise erguendo a súa doce fala con esa lírica esgrevia, propia das almas galegas; lírica, en que a tenrura mistúrase meigamente co'ese MODUS DICENDI varonil da nosa caste. E cando, xa morto o namorado galán, ha-

cha sepultura ao seu rente, a noiva mal ferida d'amor; e nace, entre as dúas tumbas, unha fonte cristiá que canta pol-o baixo aqueles amores infortunados... Cando os dous escuros alcipestes medran alí sobor das dúas sepulturas, rexurdindo nunha nova vida á dos dous namorados; e siguen medrando até tocal-os ceos; e despóis, arrandeados pol-a maina brisa do serán, xúntanse en solene e agarimosa aperta... d'aquela a poesía era tan intensa, o linguaxe tan elevado e nobre, d'unha enxebreza verdadeiramente artística, qu'esmorece as almas coa lembranza das cousas divinas.

—¡Minia! ¡Minia fidalga e fermosa, que levas no teu esprito o bico dos nosos grandes trovadores doutros tempos!... —dixo Fernán Martíns, cheo de fonda emoción—; tí cantaches na lingua das nosas nais, na nobre fala en que Alfonso o Sabio fixo os seus loubores á virxe. ¡Tí soupeche mellor que ninguén, estemerecel-as nosas almas! A regueifa é túa, túas as cen dobras d'ouro, e túas tamén as frores que cobren o trono do noso señor o Conde. ¡Benia quen canta o amor na lingua que Deus nos donou!

Doña Sancha Rodríguez, bicou á trunfante fidalga e donoulle as frores que adornaban o patín. Todol-os presentes decrararon reina do GAY SABER á feiticeira Minia, e unha muiñeira de gloria espallou entón os seus solenes sóns pol-as veigas dos estados d'Andrade.

ASOCIACION



SESION DEL 23 DE DICIEMBRE DE 1950

En la ciudad de Buenos Aires, en la fecha señalada más arriba, y en su sede social Venezuela 2164, siendo las 23 hs. se reúnen los miembros de la Junta Directiva que a continuación se detalla: Perfecto López, M. Suárez Noya, Ricardo Montero Trillo, M. Caamaño Leis, Ramón Pose Canosa, Ramón Rivadulla, Agustín Fandiño, J. Pérez Rodríguez y Ramiro Romero.

En la hora mencionada el Sr. Secretario da lectura al acta de la reunión anterior, la que es aprobada. Por tesorería se da lectura al balance correspondiente al mes de noviembre, el que es aprobado sin objeción.

Correspondencia: Es leída una nota del Centro Betanzos dando cuenta de un acto a realizarse el 6 de enero de 1951, organizado por él, en el que será discutido un busto de bronce en memoria del insigne Castela, e invitan a nuestra entidad a concurrir al mismo; acuérdase mandar nota de adhesión y a la vez concurrir personalmente en representación de la A. B. C.

Otra nota del Centro Lucense invitan-do especialmente a un almuerzo celebratorio del 8º aniversario de su fundación. Se acuerda mandar nota y concurrir delegación de la A. B. C.

Circular de la oficina de prensa de la Municipalidad de Vicente López con motivo de la "Semana del Leproso": Resuélvese por unanimidad donar al Pa-

tronato de Leprosos de dicha localidad la suma de \$ 50 moneda nacional. Es leída también nota de la Comisión Intersocietaria de la que forma parte nuestra A. B. C., dando cuenta del acto de homenaje a Castela, consistente en un funeral cívico popular al cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento. Se resuelve por unanimidad asistir al patriótico acto, mandar una palma e invitar por medio de un aviso fúnebre a todos los asociados de la A. B. C.

Nota al Hogar Gallego para Ancianos: en la que se le comunica que el 7 de enero próximo concurrirá una delegación de esta Comisión a Doncelar con el fin de hacer entrega a dicho Hogar de la suma de \$ 500 moneda nacional en nombre de la A. B. C.

Seguidamente se presenta a consideración de los miembros asistentes la memoria correspondiente al presente ejercicio. El Sr. Fandiño aconseja de que sea aceptada sin dársele lectura, por cuanto el Secretario tiene la más absoluta confianza de la Junta Directiva.

El Sr. Caamaño plantea el asunto amplificador y a la vez la colocación del toldo en el segundo patio de la casa y dice que con el Secretario, y siempre de acuerdo a una resolución anterior, se pidieron presupuestos a varios tolderos, y se aceptó uno de \$ 1.800 moneda nacional; en cuanto al amplificador se aprobó el presentado por el señor Leo-

nardo Gette en la suma de \$ 2.300.

Pregunta el señor presidente al señor Rivadulla si había algo adelantado con respecto a la lista de candidatos para formar la junta directiva en el próximo ejercicio 1951. Dice el señor Rivadulla que no había nada acordado por no haberse reunido la comisión nombrada a

tal efecto, pero adelantó que conversando con el señor Baño éste tenía una lista, y por lo tanto el señor Rivadulla no se ocuparía más del asunto.

No habiendo más puntos que tratar, y siendo las 0,25 hs. del día siguiente, se levantó la sesión.

SESION DEL 6 DE ENERO DE 1951

En la ciudad de Buenos Aires, en la fecha señalada más arriba, y en su sede social Venezuela 2164, siendo las 22,40 horas se reúnen los miembros de la junta directiva que a continuación se detalla: Perfecto López, M. Suárez Noya, R. Montero Trillo, M. Caamaño Leis, R. Pose Canosa, Ramón Rivadulla, Agustín Fandiño, M. Lemos Leis, Manuel Baño, Ramiro Romero y Eliseo Pérez.

Dada por iniciada la reunión, se lee seguidamente el Acta de la sesión anterior, la que no merece objeción alguna. Por Tesorería se da lectura asimismo, al estado de caja correspondiente a diciembre de 1950, el que es aprobado en principio en cuanto se refiere a los asientos y constancias de gastos e inversiones, pero el señor Caamaño solicita se lea debidamente el déficit producido en el concierto organizado por la Comisión Intersocietaria de Entidades Coruñesas, pues a su criterio, el susodicho concierto a juzgar por el lleno que él mismo pudo observar esa noche, más bien daba la impresión de que arrojaría ganancia, considerando, por otra parte, que sería necesario que cada sociedad participante tuviese en su poder un balance de los gastos originados en el mencionado concierto.

Al respecto informa el señor Montero

—por haber sido delegado de la A. B. C. ante la Intersocietaria— que el balance de dichos gastos había sido leído en la reunión de aquella Comisión, y aprobado sin observación por todos los participantes. No obstante ello —dijo— se puede solicitar al Centro Betanzos copia del mismo, por si existiese alguna duda sobre el resultado económico del ya señalado concierto.

El presidente señor López considera poco acertado el pedido del señor Caamaño, ya que sería algo delicado de parte de la junta directiva reclamar "a posteriori" un balance que ha sido aprobado por más de 16 sociedades hermanas.

Ante las palabras vertidas por el señor presidente se resuelve por unanimidad aprobar todo lo actuado por las entidades integrantes y por la delegación de la A. B. C., quedando así aprobado definitivamente el balance de caja.

Correspondencia: Dáse lectura a una nota del señor Alfredo Pose en la cual hace renuncia al cargo de subcontador y vocal de la junta directiva. Dadas las razones que expone, es aceptada en forma unánime, acordándose citar al suplente que le correspondía.

Otra nota también renunciando al cargo de cobrador de la zona norte, del se-

ñor M. de la Fuente. Es aceptada y a la vez, por indicación del señor Camaño, nómbrase cobrador de dicha zona al señor Francisco Soto quien, según manifiesta el proponente, en oportunidad de hablar de este asunto, le expresó su deseo de ocuparse de la cobranza de tal zona, ya que para ello dispone de suficiente tiempo, por ser jubilado.

Seguidamente el señor presidente pone a consideración de los miembros presentes el pago de una factura abonada por el señor Suárez Noya en ocasión del fallecimiento de la esposa del señor Jesús Miñones, consistente en una ofrenda floral remitida a nombre de la A. B. C. Sin discusión alguna se da por aprobado lo actuado por el mencionado miembro.

A continuación es leída una nota del socio Sr. Andrés Canosa en la cual adjunta una lista con nombres de candidatos para integrar la junta directiva en el año 1951. La presidencia interroga al señor Baño sobre el cometido de la comisión nombrada para confeccionar una lista de candidatos para ser puesta a consideración de la directiva y de la que el mismo señor Baño formaba parte con los señores Rivadulla y Sambade. Habla el señor Baño declarando que al no poder entenderse con el señor Rivadulla,

preparó por su cuenta la lista presentada por el socio Sr. Canosa. El señor presidente manifiesta su desagrado por el procedimiento seguido por el señor Baño, lo mismo que el señor Suárez Noya, ambos acordes en señalar el desacuerdo del indicado miembro al utilizar a una tercera persona para presentar una lista en la cual está él mismo incluido. El señor Camaño considera que en esa lista figuran nombres que no reúnen las condiciones esenciales para ser miembros de la A. B. C., luego de lo cual tras una aclaración del Sr. Rivadulla en el sentido de que no posee ninguna otra lista por no estar de acuerdo con la que presentara el señor Baño, el señor Montero propone citar al señor Canosa, y confeccionar, con el consentimiento del mismo, una definitiva con parte de los candidatos que él presenta y otros que a criterio de la mesa directiva consulten los verdaderos intereses de la institución. Por unanimidad se acepta este temperamento.

Seguidamente se votan \$ 400 como donación al contador que llevó los libros honorariamente.

No habiendo más puntos que tratar, y siendo las 0,50 hs. del día siguiente, se levantó la sesión.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DEL DIA 27 DE ENERO DE 1951

En la ciudad de Buenos Aires, en la fecha señalada, y en su sede social de la calle Venezuela 2164, siendo las 22,30 horas, se reúnen en Asamblea General Ordinaria los socios de la Asociación Benéfica y Cultural del Partido de Corcuibión, bajo la presidencia del señor Per-

fecto López y la secretaria del señor R. Montero.

Dada por constituida la Asamblea, los asambleístas se ponen de pie y guardan un minuto de silencio en homenaje a los socios fallecidos durante el ejercicio fenecido. Seguidamente éntrase a tratar el

primer punto del orden del día, cual es nombrar dos socios presentes para firmar la presente acta, recayendo la elección en los señores Remigio Blanco y Agustín Fandiño.

Seguidamente cúmplase el segundo punto del orden mencionado, esto es, lectura y aprobación de las actas anteriores, las que leídas por el señor secretario, son aprobadas sin observación alguna.

Se pasa al punto c, que se refiere a la Memoria, la cual es igualmente leída y aprobada unánimemente.

La presidencia pone a consideración de la Asamblea el punto d, aprobación del balance general. Dada su lectura, es aprobado en general, a excepción del rubro "Viáticos" en el cual el asambleísta señor Ricardo Moreira pide se le informe a qué gastos está asignado dicho rubro. La presidencia hace las aclaraciones pertinentes, las que son ampliadas por el señor Ramiro Romero, lo que llega a satisfacer al señor Moreira, quedando así también aprobado el tal rubro, y por ende el Balance General y Cuadro Demostrativo de Pérdidas y Ganancias, con lo cual se da por terminada la Asamblea.

Invita el señor López a los asambleístas a nombrar fiscales y comisión escrutadora a fin de dar cumplimiento al apartado e, o sea, elección de los socios que han de integrar la junta directiva para el año 1951. Son nombrados para la fiscalización, por la lista blanca los señores Manuel Rodríguez y Ramón Rivadulla y por la azul Manuel Baño y Manuel J. Piñeiro Caamaño; para efectuar el es-

crutinio los señores Constantino Calo y José Lema Novo, pasándose a cuarto intermedio a efectos de realizar la elección y escrutinio ya mencionados, arrojando a su finalización, el siguiente resultado, según acta labrada: Lista N° 1, 69 votos; lista N° 2, 74 votos; por lo que triunfó la señalada en segundo término con los resultados individuales que se detallan: **Corcubión:** Electo Sambade Canosa, 71 votos; Manuel Pereira Santos, 60 votos; José Pazos Miñones, 59 votos. **Cée:** José Sambede Puente, 70 votos; Electo Canosa Canosa, 67 votos; Manuel Domínguez Buituron, 64 votos. **Camariñas:** Edelmiro Graiño, 70 votos, Manuel Pardiñas Sar, 68 votos; Manuel Domínguez Souto, 63 votos. **Finisterre:** Juan Canosa Lema, 67 votos, Manuel Canosa Puente, 66 votos; Ramón Pose, 69 votos; **Dumbria:** Jesús Santos Canosa, 72 votos; José Suárez Regueiro, 65 votos; Agustín Fandiño, 60 votos. **Mugía:** Manuel Baño, 71 votos; José Alborés, 64 votos; Juan Graiño, 64 votos. **Vimianzo:** Francisco Piñeiro Caamaño, 70 votos; Guillermo Touriñán, 65 votos; Ramiro Romero, 57 votos. **Zas:** Alfredo Sambade, 69 votos; Manuel Lemus Leis, 67 votos; José Vecino García, 67 votos. Para la comisión revisora de cuentas: José Carballo Mouzo, 73 votos; Emilio Mouzo, 69 votos; Idelfonso Gallego, 69 votos; Francisco Piñeiro Antelo, 67 votos; Serafín Aguilar Luaces, 66 votos.

Siendo las 3 horas del día siguiente se da por finalizada definitivamente la Asamblea General Ordinaria y el Acto eleccionario.

SESION PREPARATORIA DEL 3 DE FEBRERO DE 1951

En la ciudad de Buenos Aires, en la fecha señalada más arriba, siendo las 19,30 hs. se reúnen en sesión preparatoria los miembros delegados a la J. D. para el año 1951, señores Perfecto López, Ricardo Montero, M. Suárez Noya, M. Caamaño Leis, Ramón Rivadulla, Electo Canosa, J. Pérez Rodríguez, Juan Canosa Lema, Manuel Baño, Francisco Piñeiro, Manuel Pardiñas, J. Suárez Regueiro y José Sambade.

Por verse obligado el señor Perfecto López, presidente saliente, a ausentarse dentro de breve tiempo de esta capital, preside la actual reunión el señor M. Suárez Noya, quien pide se dé lectura a las renunciaciones presentadas por los delegados señores Edelmiro Graña, Jesús Santos Canosa, titulares y Manuel Domínguez Souto, suplente, electos en la Asamblea General efectuada el 27 de enero ppdo. Cumplido con el pedido, las mismas son unánimemente aceptadas, invitándose a ocupar las vacantes a los respectivos suplentes, señores Manuel Pardiñas y José Suárez Regueiro

El señor presidente —previas unas palabras de salutación a los delegados incorporados— invita a los miembros a nombrar la mesa directiva de acuerdo con lo que prescriben los Estatutos Sociales, acordándose hacerlo en forma

secreta. El resultado obtenido es el que se indica: Para presidente: Manuel Pardiñas, 5 votos; Manuel Caamaño Leis, 2 votos; Ramón Rivadulla, 1 voto, M. Suárez Noya, 1 voto, Ricardo Montero Trillo, 1 voto; para vicepresidente: Manuel Baño, 5 votos; Perfecto López, 1 voto; para secretario: Francisco Piñeiro Caamaño, 5 votos; Manuel Caamaño Leis, 3 votos; Ricardo Montero Trillo, 1 voto. Por aclamación es nombrado tesorero el señor Perfecto López, lo mismo que los señores Ramón Rivadulla como prosecretario, Manuel Caamaño Leis como contador, José Suárez Regueiro como prosecretario, Juan Canosa Lema como subcontador y Ricardo Montero Trillo como bibliotecario.

A renglón seguido el nuevo presidente señor Pardiñas, ocupa su sitial e invita al nuevo secretario a hacer lo propio y, a la vez, agradece la designación con que se le honró, comprometiéndose a velar por los intereses de la Institución y no escatimar esfuerzo dentro de sus posibilidades, a fin de que la A. B. C. siga ocupando el lugar prominente a que la han llevado sus antecesores. Pide asimismo la máxima colaboración de todos y cada uno de los que forman en las filas de la entidad, por entender que si esa colaboración llegase a faltarle, mal

AVISO A LAS SOCIEDADES HERMANAS

Ponemos en conocimiento de las Juntas Directivas que existen fechas vacantes para la actual temporada veraniega en nuestro Campo Corcubión, Avenida José Félix Uriburu 1855, Vicente López.

Tratar precios y condiciones, en nuestra secretaría, los lunes y jueves, de 20 a 22.

podría realizar la obra que piensa emprender, con el consiguiente perjuicio que devendría, para la A. B. C.

Acto seguido, se da por terminada la sesión, siendo las 20,45 hs. del día mencionado.

SESION DEL 10 DE MARZO DE 1951

En la ciudad de Buenos Aires, en la fecha señalada más arriba, y en su sede social Venezuela 2164, siendo las 21,50 horas se reúnen los miembros de la junta directiva de la A. B. C. del Partido de Corcubión en sesión reglamentaria correspondiente al mes en curso, con la asistencia de los miembros que a continuación se indican: Manuel Pardiñas, Manuel Baño, Francisco Piñeiro Caamaño, Ramón Rivadulla, Juan Canosa Le-ma, Ricardo Montero, M. Suárez Noya, José Pérez Rodríguez, Electo Canosa C. y José Sambade P.

Por secretario se da lectura al acta de la sesión celebrada el 6 de enero ppdo. y al de la sesión preparatorio y reglamentaria efectuada el 3 de febrero del cte. año, siendo ambas aprobadas.

Se lee seguidamente el balance correspondiente al mes de enero, el que arroja un saldo que pasa a febrero de \$ 102,81 y el balance correspondiente al mismo mes de febrero con un saldo de 2.943,79 pesos. Ambos son también aprobados.

Correspondencia: Carta del socio señor Angel Moreira presentando su renuncia como tal, acordándose contestarle invitándolo a exponer las causas.

Carta remitida por el señor Perfecto López renunciando al cargo de tesorero de la institución. Puesta a consideración, se resuelve aceptarla, contestándole por secretaria. Ante ello se procede a confirmar al protesoroero señor Ramón Rivadulla en el cargo de tesorero vacante.

Carta del señor Ramiro Romero pidiendo ser relevado como encargado de los amplificadores. Se acuerda por unanimidad al mismo a que continúe en tal delicada tarea, asignándosele una remuneración de \$ 25 por domingo, y \$ 15 en los demás días en que el señor Romero esté ocupado en dichos servicios.

Carta del señor Gervasio Laz Lestón —presente en la reunión— sobre reorganización de la Comisión de Prensa, resolviéndose por unanimidad dar amplias facultades al mismo para que juntamente con los señores Ricardo Montero y

GRANDES CARNICERIAS

"LA NEGRA"

VENTAS DE VERDURAS, FRUTAS Y TODA CLASE DE LEGUMBRES

MUY BIEN ATENDIDA

ARRIBEÑOS y QUESADA

BUENOS AIRES

T. E. 70-6620

Manuel Canosa Puente reorganicen la referida comisión.

Carta invitación al descubrimiento de una estatua de bronce erigida en homenaje al gran Castelar en el Pazo Galego del Centro Pontevedres, con motivo de cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento. Se nombra una comisión en representación de la A. B. C. integrada por los señores Manuel Pardiñas, Manuel Canosa Puente y Francisco Piñeiro Caamaño, y por el señor Gervasio Paz Les-ton, en representación de la Revista Alborada, de la cual como bien se sabe, es su director. Además enviase nota de adhesión.

Carta del C. Provincial Coruñés invitando a un acto de homenaje que se realizará en fecha próxima. Acuérdase adherirse, elevando una nota.

Participación del enlace Trillo-Cubilarí. Se resuelve mandar un ramo de flores y un telegrama de felicitación.

A continuación el señor presidente señala que el contador que lleva los libros

de la tesorería, pide \$ 100 mensuales para efectuar dicho trabajo. Se acuerda abonarlos.

Fíjanse más luego, nuevos precios para los avisos que se publiquen en nuestra revista Alborada. Los mismos son los siguientes: un octavo (1/8) de página, \$ 10, un cuarto (1/4) de página, \$ 20, media (1/2) página, \$ 40 y una (1) página, \$ 80. Sobre los precios establecidos los socios de la A. B. C. gozarán de un descuento del 20 %.

Por no tener tiempo la Comisión de Fiestas a reunirse antes del próximo picnic y por indicación de su presidente Sr. Manuel Canosa Puente, se acuerda dar entrada libre a los socios y socias con carnet o documentos de identidad y el último recibo, a las fiestas campestres restantes de la temporada. Resuélvese asimismo, hacer propaganda radial.

No habiendo más asuntos que tratar, y siendo las 2,15 hs. del día siguiente, se levantó la sesión.

SESION EXTRAORDINARIA DEL 24 DE MARZO DE 1951

En la ciudad de Buenos Aires, en la fecha señalada más arriba, y en su sede social Venezuela 2164, siendo las 22 hs. se reúnen los miembros de la junta directiva de la A. B. C. del partido de Corubión que se indican seguidamente: Manuel Pardiñas, Manuel Baño, Francisco Piñeiro Caamaño, José Suárez R., Ramón Rivadulla, M. Caamaño Leis, J. Canosa Lema, José Pérez Rodríguez, Electo Canosa C. y Arturo Sambade.

Declarada abierta la sesión, el señor presidente informa a los presentes el motivo para lo cual han sido llamados, señalando que por iniciativa del señor secretario y propia, han traído al seno de la Honorable Junta Directiva un proyecto en el sentido de aumentar la capacidad de nuestro salón social, para dar mayores comodidades a los socios en los actos que se realicen.

Leído el informe, se abre un animado

debate en el que participan casi la totalidad de los presentes, acordándose unánimemente hacer una reforma en el mencionado salón, dándola lo máximo de capacidad, derribando las paredes que no sean indispensables. Se nombra una comisión para que entienda con la venta de los materiales que no se necesiten en la obra, la que recae en los siguientes miembros: José Carballo Mouzo, Idelfon-

so Gallegos, Gustín Fandiño, Manuel Pardiñas y Francisco Piñeiro Caamaño. También se dan amplias facultades a la mesa directiva para arreglar de la mejor forma posible los compromisos de alquiler del salón, para dar lugar a la iniciación de las obras.

No habiendo más asuntos que tratar, y siendo las 23,30 hs., se levantó la sesión.



La filantropía es un deber de conciencia al servicio del bien social.

Contribuya Vd. a esta obra remitiendo su adhesión al

HOGAR GALLEGO PARA ANCIANOS

MORENO 2924 - 1°

T. A. 45-4217

BUENOS AIRES

Nombre y apellidos estado
 profesión nacido el día de l.....
 en el lugar de Provincia Nación
 con domicilio en solicita ingresar como socio
 en esa institución, suscribiéndose con la cuota de \$
 Buenos Aires, de 194.....

Se ruega escribir con la mayor claridad.

Cuota mínima: \$ 1.— mensual.

.....
 Firma del Solicitante

MOVIMIENTO DE CAJA



ENERO DE 1951

D E B E		H A B E R	
A Saldo de diciembre	\$ 3.973.87	Por Gastos Generales	\$ 2.720.29
„ Explotación Propiedad	160.—	„ Donaciones	50.—
„ Cuotas Social	113.50	„ Campo Corcubión	801.83
„ Deudores Varios	150.—	„ Alborada	2.605.44
„ Carnets	12.—	„ Movilidad	200.90
„ Banco Español c/c.	4.162.20	„ Conservación Campo	163.70
„ Campo Corcubión	579.—	„ Aporte Pers. Reg. Jub. 31.665	46.59
„ Festivales	7.355.70	„ Aporte Patronal, Reg. Jub.	64.76
„ Alborada	36.50	„ Muebles y Utiles	954.—
„ Mercaderías	3.862.87	„ Mercaderías Varios	4.528.45
„ Envases	15.50	„ Reparación y Conserv. Propiedad ..	3.139.15
„ Explotación Salón	100.—	„ Servicio Amplificador	16.80
		„ Festivales	3.125.42
	<u>\$ 16.267.65</u>		<u>\$ 18.417.33</u>
		„ Saldo a febrero	2.103.81
	<u>\$ 20.521.14</u>		<u>\$ 20.521.14</u>

FEBRERO DE 1951

D E B E		H A B E R	
A Saldo de enero	\$ 2.103.81	Por Gastos Generales	\$ 115.75
„ Explotación Propiedad	160.—	„ Gastos Conservación Campo	5.05
„ Explotación Salón Social	347.40	„ Actos Culturales	499.59
„ Mercaderías Varias	2.133.94	„ Banco Español c/c.	4.000.—
„ Cuotas Sociales	317.—	„ Gastos Movilidad	197.50
„ Carnets	40.—	„ Festivales	5.968.30
„ Festivales	10.806.—	„ Campo Corcubión	56.67
„ Deudores Varios	150.—	„ Dep. Gr. Festivales	300.—
„ Envases	20.50	„ Mercaderías Varias	1.083.25
„ Campo Corcubión	189.—	„ Conservación Salón Social	40.—
		„ Discoteca	57.75
			<u>\$ 12.323.86</u>
		„ Saldo a marzo	3.943.79
	<u>\$ 16.267.65</u>		<u>\$ 16.267.65</u>

MOVIMIENTO DE CAJA



MARZO DE 1951

D E B E		H A B E R	
A Saldo de febrero	\$ 3.943.79	Por Mercaderías Varias	\$ 414.15
„ Explotación Propiedad	160.—	„ Festivales	3.673.18
„ Explotación Salón	569.20	„ Gastos Generales	415.55
„ Cuotas Sociales	9.024.—	„ Bco. Español, Caja de Ahorros ..	15.500.—
„ Carnets	16.—	„ Campo Corcubión	34.20
„ Deudores Varios	300.—	„ Alborada	560.—
„ Mercaderías Varias	2.512.13	„ Gastos Conservación Campo	79.75
„ Festivales	7.122.65	„ Servicio Amplificador	11.50
„ Envases	18.40	„ Discoteca	6.—
„ Donaciones	30.—	„ Explotación Salón	802.50
„ Campo Corcubión	200.—	„ Comisiones	1.267.30
„ Alborada	45.—		\$ 22.764.13
„ Aporte Pers. Reg. Sub. Decr. 31.665 ..	101.38	„ Saldo a abril	1.278.42
	<u>\$ 24.042.55</u>		<u>\$ 24.042.55</u>

Romance de la Pelirroja

Entre las cuarenta alumnas
vestidas de blanco todas,
la pelirroja destaca
como en la nieve una antorcha.
La mirada cae en ella
más frecuente que en las otras:
materialmente la atrae
con imperio de amapola.
Es un color de cabello
malo para revoltosa
pues un halo la rodea

y una llama la corona.
Cuando dos ojos no bastan
para cuidar a las otras,
con el rabillo del ojo
se atrapa a la pelirroja.
A causa de su cabello
ella es la más estudiosa
porque absorbe las preguntas
como abejorros la rosa.
Y a mayor fuego en el casco
más elocuencia en la boca.

FERNANDEZ MORENO

Significativo Gesto Hacia la A. B. C.



La Junta Directiva del Hogar Gallego para Ancianos, en nombre de la altruista institución, ha obsequiado a nuestra entidad un artístico cuadro pintado al óleo y que tiene por título "Bayona 1931", original de la destacada pintora uruguaya Pura H. de Basanati, para que la A. B. C. engalane con él su casa social y sea en ella vivo y expresivo testimonio de la sincera gratitud del Hogar hacia la asociación comarcal gallega que con más perseverancia y renovado entusiasmo viene trabajando en favor de nuestros desválidos "abuelos".

Gratamente impresionada por tan amable y honroso gesto, la Junta Directiva

de la A. B. C. ha remitido a la institución obsequiante una conceptuosa nota de reconocimiento por el significativo obsequio, expresándole que la presencia de éste en nuestra casa contribuirá sin duda a mantener siempre encendido el fuego del afecto de los corcubioneses hacia la noble institución que es el Hogar Gallego para Ancianos.

Al dejar expresiva constancia de nuestra lógica satisfacción por el significativo gesto, exhortamos a nuestros asociados a elevar, cada día más, su encendido fervor por la meritoria obra que viene llevando a cabo la más altruista institución de nuestra colectividad.



UN GAITERO DEL SIGLO XIV



En el año 1374, existía en la provincia de Lugo el gaitero Johan Gonçalvez. Es, quizás, el primero de que haya noticia escrita.

Así consta en una escritura de venta otorgada el 5 de noviembre de 1374 por Pedro Eañez y su hermana al monasterio de Monforte, de una heredad en Maragáa, feligresía de Santa María de Labrada Lugo), en la que figura "gonçalvez gaytero". Es decir, que el gaitero Juan González floreció en tiempo de Doña Inés de Castro, que hizo perder el seso al Infante Don Pedro, cuyos amores fueron sonados en toda la cristiandad, y comentando la trágica muerte del Rey Don Pedro en el castillo de Montiel. ¡Y quién sabe si el gaitero Juan González no habrá tomado parte, a las órdenes de Don Tello, en Lugo, Coruña y Compos-

tela, contra los portugueses, entonces nuestros adversarios!

En Galicia perdió la vida Don Tello, hermano de Don Enrique de Trastámara, no envenenado por su médico, como dice alguna crónica vulgar, sino de muerte natural por los días en que el gaitero Juan González servía de testigo en el instrumento público consignado anteriormente.

Por aquellos tiempos los "gaiteros" eran muy solicitados en los pueblos rurales para tomar parte en las procesiones y en la entrada de los caudillos victoriosos.

En un pergamino procedente del monasterio de Osera se habla de un gaitero lucense, maestro en grado superlativo, que a fines del siglo XVI recorrió

el país de Cea, desde Mandrás a la Derramade, y se llamaba Juan González.

Quien esto escribe, ha dedicado por algún tiempo sus horas a la investigación de la existencia de estos "Maestros de nuestro instrumento musical tradicional", porque ello no deja de entrañar un relativo interés para la Historia de España y de Galicia.

Ahora nuestros gaiteros acentúan la decadencia de este arte, en aras de un mercantilismo y explotación abusiva. Y por otra parte, los prejuicios de una "cultura", de una "sociabilidad" mal entendida, desecha de salas, espectáculos, y actos regionalistas un instrumento tan arraigado en la tradición de nuestro pue-

blo. Hoy nuestras gentes prefieren las murgas con figles, trombones y requintos, la música más chillona y más antiestética que pueda imaginarse. Y hasta los **gaiteros** poco escrupulosos, asocian los clarinetes y los cornetines a las orquestas, constituyendo la desarmonía más deplorable.

Y es que algunos músicos prefieren las "cadelas" al compás, el ruido al arte, la desafinación a la armonía. Da grima oír en las romerías y "foliones" el metal sobreponiéndose a la gaita.

¿No debería prohibirse severamente esa alianza de instrumentos antiestéticos, en nombre de la buena armonía y del buen gusto?

Otro Momento Histórico

UNA "FOTO" QUE DA GRIMA

En "The Standard" hemos visto una fotografía edificante. Se trata del momento en que un representante de la Legión Americana impone a Franco una condecoración "al Mérito". Los tres personajes que ilustran el grabado —el "caudillo" y dos "legionarios"— ofrecen unas caras angelicales, verdaderamente conmovedoras. Son unas caras compuestas para la ocasión, una ocasión como esta capaz de sacar de sus casillas al mismo Job.

Nosotros, los españoles, deberíamos ya estar habituados a esas cosas. Pues bien, no lo estamos. No conseguimos que se nos enfríe la sangre. La tenemos realmente frita, y cuando creemos que hemos llegado al punto máximo, ante hechos como el que revela la foto del "standard", encontramos que aún admitimos unos grados más. No en vano son los norteamericanos los que tienen la sartén por el mango. Para estos menesteres nos están demostrando una insospechada maestría.

No creemos que Franco haya contraído a ojos de la Legión Americana otros méritos que los de desear cordialmente a todos los norteamericanos, sin excluir por supuesto a los de la Legión, que los hiciesen migas los japoneses. Pues bien, ante esta singular vocación de cretinismo que está demostrando día a día la especie humana, ese edificante deseo del "generalísimo" le ha hecho acreedor a que le cuelguen una condecoración los mismísimos norteamericanos, algunos, seguramente, con sus hijos enterrados en Batán y Corregidor.

Y de añadidura, por amor de la alianza, se ha merecido también el "caudillo" que un diario inglés, que debe, como todos, regatear su espacio, le dedique una plancha de dos buenas columnas en que se recoge ese momento histórico, prueba de fuego para este rubor en que nosotros nos abrasamos por el triste privilegio de acaparar el que no les sale ya a la cara a las tres cuartas partes de los animales racionales.

(De "España Republicana" del 30-4-1951).

LISTA DE NUEVOS SOCIOS



Nº 3040	Elvira García de Bataglia	Presentado por:	Raúl Montero
" 3041	José Julio Abad	" "	Raúl Montero
" 3042	Eduardo Valentín Martínez	" "	Raúl Montero
" 3043	Cecilia Hilda Velázquez	" "	Raúl Montero
" 3044	Adela Ferrari de Velázquez	" "	Raúl Montero
" 3045	Enrique Suárez Miras	" "	Raúl Montero
" 3046	María Luisa de Romero	" "	Manuel de la Fuente
" 3047	Josefina Baña de Romero	" "	Manuel de la Fuente
" 3048	Rosario Martínez Marinas	" "	María Martínez Canosa
" 3049	Desiderio Giménez	" "	Ramón Canosa C.
" 3050	Manuel Amboage González	" "	José Lema Novo
" 3051	Raimunda Valle de Amboage	" "	José Lema Novo
" 3052	Jesús Lema	" "	Francisco Soto
" 3053	Manuel Lema	" "	Francisco Soto
" 3054	Lorenzo Rumi	" "	Haydée Valiño
" 3055	Julio Garibotto	" "	Nuncio Fontana
" 3056	Severino Pérez Castiñeira	" "	José Pérez Castiñeira
" 3057	José Toba Espasandin	" "	Ricardo Montero
" 3058	Victorio Andrade	" "	José Ogando
" 3059	Manuel Andrade	" "	José Evaristo Ogando
" 3060	José Varela	" "	Manuel Baño
" 3061	Elena A. Maura	" "	Alberto Moreira
" 3062	Faustino Llamas	" "	Manuel Domínguez
" 3063	José Desiderio Lema	" "	Raúl Montero
" 3064	Julio Rodríguez Romero	" "	Manuel Caamaño Leis
" 3065	Mario Melito	" "	Manuel Caamaño Leis
" 3066	María García Vaamil	" "	Raúl Montero
" 3067	Manuel Suárez Toja	" "	Valentín Martínez Santos
" 3068	Dosinda Landrove de Lema	" "	Francisco Soto
" 3069	Manuel Bardullas Noya	" "	José Lema Novo
" 3070	Manuel Alvarez López	" "	Manuel Domínguez Boyturón
" 3071	Herminia Ramos Villar	" "	Carmen Andrade Lavandeira
" 3072	Marina Lavandeira de Andrade	" "	Carmen Andrade Lavandeira
" 3073	Lidia Beatriz Pérez	" "	Carmen Andrade Lavandeira
" 3074	Francisco Lavandeira Alvarellos	" "	Carmen Andrade Lavandeira
" 3075	Miguel Trillo	" "	Carmen Andrade Lavandeira
" 3076	Benigno López Vilela	" "	José Moreira
" 3077	Naserdin Janeir	" "	Rubén O. Paz

Nº 3078	Marta J. Pereira Engracio	Presentado por:	José M. Pereira
" 3079	Mercedes Engracio de Pereira	" "	José M. Pereira
" 3080	Ester M. Pereira Engracio	" "	José M. Pereira
" 3081	Oscar Ramón Lourenzo	" "	Francisco Piñeiro Caamaño
" 3082	Jesús Paz Martínez	" "	Francisco Soto
" 3083	Jaime Vidal	" "	Francisco Soto
" 3084	José Sotelino	" "	Francisco Soto
" 3085	Francisco Soto (h.)	" "	Francisco Soto
" 3086	Consuelo García Anido	" "	Francisco Soto
" 3087	José Valiño Arceo	" "	José Lema
" 3088	José Cedrón	" "	Clara I. Pardiñaz
" 3089	José Gándara	" "	Manuel Piñeiro Caamaño
" 3090	José Castiñeira Lema	" "	Francisco Soto
" 3091	Haydée Zanniello	" "	Clara I. Pardiñaz
" 3092	Héctor Manuel Santos Martínez	" "	Ramón Rivadulla
" 3093	Jaime Arturo Canosa Leis	" "	Ramón Rivadulla
" 3094	Antonio Pérez Martínez	" "	Francisco Piñeiro C.
" 3095	Manuel Rodríguez Allones	" "	José Moreira
" 3096	María Lado de Rodríguez	" "	José Moreira
" 3097	María C. Rodríguez Allones	" "	José Moreira
" 3098	María Esther F. de Rivero	" "	Clara I. Pardiñaz
" 3099	Pedro Rivero Iñíguez	" "	Clara I. Pardiñaz
" 3100	Manuel Rodríguez	" "	Juan Allo
" 3101	Carmen García	" "	Mercedes E. García
" 3102	Máximo Palomino	" "	Adolfo Vázquez
" 3103	Manuel Tuñez Blanco	" "	Manuel Domínguez
" 3104	José Filgueiras	" "	Clara I. Pardiñaz
" 3105	Andrés Herrera	" "	Clara I. Pardiñaz
" 3106	Francisco Tajés Camiño	" "	Clara I. Pardiñaz
" 3107	Fernando Munguía	" "	Clara I. Pardiñaz
" 3108	Jesús Senlle	" "	Francisco Soto
" 3109	José Dopazo	" "	Clara I. Pardiñaz
" 3110	Gustavo Díaz	" "	Emilio Lema
" 3111	Antonio Martínez Fernández	" "	Ramón Rivadulla



BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905

OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

CASA MATRIZ: CANGALLO Nros. 415/39

SUCURSALES:

Rivadavia 2878 — San Juan 3101 — Corrientes 3401 — Moreno 1401

Sarmiento 1500 — Rivadavia 7248 — Rivadavia 3702 — Santa Fe 2642

y Avellaneda: Av. Mitre 300

SERVICIOS GRATUITOS PARA LOS ASOCIADOS

Dr. José M^o Lestón
Médico

Sr. Elías M. Lestón
Escribano

Dr. Antonio R. de Fraga
Abogado

Con la simple presentación del último recibo social, el Escribano nacional señor Elías M. Lestón atenderá a los afiliados de la A. B. C. En las consultas jurídicas y, médicas de los Dres. Fraga y Lestón, los socios, con los recibos corrientes, deberán solicitarlas en la Secretaría los días Lunes, después de las 21.30 horas, donde se les proveerá de una presentación que deberá ser entregada en el acto de la consulta.

Tales servicios, de suyo importantes, logrados mediante el generoso y gentil concurso de los prestigiosos profesionales de referencia, serán atendidos dentro del siguiente horario:

CONSULTORIO MEDICO

Pte. Luis Sáenz Peña N° 1136

De 16 a 18 horas, todos los días hábiles, menos Miércoles y Sábados.

ESCRIBANIA

Av. DE MAYO 560

T. E. 33-2486 y 30-3964
De 14 a 19 horas, todos los días hábiles. Sábados de 10 a 12 horas.

ESTUDIO JURIDICO

MAIPU 231

Piso 1°, Escritorio 13
De 17 a 18 horas, menos durante el mes de enero.

CONSULTORIO DENTAL

Por gentileza de nuestro entusiasta consocio don Enrique Baña, los socios de nuestra Institución tendrán derecho a consulta dental gratuita en Avda. de Mayo 1390 (2° piso), T. E. 38-0640, donde serán atendidos por el Dr. C. C. Sausat, mediante la presentación del recibo del mes correspondiente.

Correo
Argentino
Central B

Franqueo Pagado
Concesión No. 2262
Tarifa Reducida
Concesión No. 313



DECORACIONES

TAPICERIA -

BLANCO -

PUNTILLERIA

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

Créditos

los
acordamos
en cómodas
cuotas
mensuales

INFORMES
Telef. 34-4209



LA REINA

BME. MITRE ESQ. SUIPACHA